

F0117

FONDS MAURICE DUMAS. - 1971-1977. - 0,8 m de documents textuels. - 2 photographies. - 88 éléments sonores.

Notice biographique :

Maurice Dumas naît au mois de mai 1944. Dans les années 1960, il fait des études académiques au Séminaire de Rimouski et à l'Université Laval. Au début des années 1970, il devient professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. C'est une tâche qu'il occupe pendant plus d'une trentaine d'années. Depuis les années 2000, Maurice Dumas écrit des pièces qui sont présentées au Théâtre populaire de l'Isle-Verte durant la saison estivale.

Portée et contenu :

Le fonds Maurice Dumas présente une centaine d'enquêtes et de répertoires folkloriques qui furent réalisées par des étudiants du Cégep de Rivière-du-Loup durant la période 1971-1977. Ces recherches, effectuées auprès de personnes issues principalement des régions du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie, ont été exécutées dans le cadre de cours de français du professeur Maurice Dumas : « *Contes, légendes et chansons folkloriques québécois* » et « *Littérature orale* ».

En somme, ce fonds d'archives témoigne des légendes, des contes et des chansons du folklore québécois. Qui plus est, il renseigne sur les mœurs, les coutumes et les superstitions de la société québécoise d'avant la Révolution Tranquille. Évidemment, bien des coutumes sont encore pratiquées de nos jours. Toutefois, en lisant les documents de ce fonds, on constate que plusieurs d'entre elles ont disparu du tableau depuis la seconde moitié du XXe siècle. Le fonds nous présente aussi plusieurs recettes médicinales qui étaient utilisées à l'époque. Enfin, le fonds relate plusieurs dictons et proverbes qui étaient utilisés par nos aïeux et qui sont encore très actuels de nos jours.

Les enquêtes folkloriques du fonds Maurice Dumas permettent de découvrir les principales légendes du folklore québécois : « *La chasse-galerie* », « *Le cheval noir* », « *Le diable danseur* », « *Rose Latulippe* », « *La Corriveau* », « *L'apparition du diable* », « *Alexis le trotteur* », « *Le loup-garou* », « *Le vaisseau fantôme* », « *Les lutins* », « *Le diable dans les chantiers* », « *La maison hantée* », « *Le Rocher malin* », « *Dame en blanc* », « *Tel est pris qui croyait prendre* », « *Le sacreur* », « *Bonhomme sept heures* », « *Les Sorciers de l'Île d'Orléans* », « *Avertissements* », « *La jongleuse* », ... De plus, celles-ci font découvrir aux chercheurs des légendes qui détiennent une saveur locale et régionale : « *Le feu du Carré Dubé* », « *Le puits de Saint-Honoré* », « *Le quêteux du 26 août* », « *La mousse sur la grève de l'Île-Verte* », « *La maison de l'Isle-Verte* », « *Les loups-marins* », « *La bête du Lac Pohénégamook* », « *L'église de Trois-Pistoles* », « *La chapelle de Saint-Jean-de-Dieu* », « *Une Fraser de l'Isle-Verte* » et « *Le pendu de Saint-Arsène* ».

Le chercheur remarquera que ces enquêtes exposent de nombreuses versions aux légendes mentionnées ci-haut, démontrant ainsi toute la richesse de la tradition orale. En fait, il n'est pas rare de trouver deux récits quasi identiques exception faite du lieu où se déroule l'histoire. Par exemple, certaines versions de la légende « *Le cheval noir* » présentent l'action à Trois-Pistoles alors que d'autres la présentent à l'Islet. Tout dépend de la provenance du conteur. Et tout dépend du conteur lui-même. Certains racontent leur histoire avec beaucoup de détails alors que d'autres ne se concentrent que sur l'essentiel. Il peut même arriver qu'une légende possède plus d'un titre.

De plus, ces enquêtes permettent de découvrir une multitude de chansons qui ont marqué notre folklore : « *Dans l'bon vieux temps* », « *Le Canadien errant* », « *Sur la route de Berthier* », « *Le bal chez Boulé* », « *Vive la Canadienne* », « *Ah! Si mon moine voulait danser!* », « *Le diable est sorti de l'enfer* », « *Les nouveaux mariés* », « *Les enfants de Montréal* », « *Michaud est tombé* », « *Marie ta fille* », « *Comm'ça* », « *Le soldat* », « *C'est la belle Françoise* », « *Le Père Noël* », « *Les blés d'or* », « *L'Empress* », « *Blanche* », « *Le jour que je suis né* », « *Le curé qui donne l'absolution* », « *Dans tous les cantons* »,

« *Le p'tit cordonnier* », « *Complainte du Titanic* », « *Le chômeur* », « *Un p'tit moulin sur la rivière* », « *Les habitants de Fraserville* », « *M'en revenant de Saint-André* », « *L'chapeau d'ma sœur* », « *Le curé de mon village* », « *Onésime* », ...

Il est possible également de retrouver de nombreux contes : « *La pomme d'or* », « *Les bijoux maudits* », « *Le poisson d'or* », « *La bête à sept têtes* », « *Le petit boiteux* », « *La fontaine de l'eau merveilleuse* », « *Les brigands* », « *L'orphelin* », « *Jean de Calais* », « *Le pain de Saint-Antoine* », « *Une méchante belle-mère* », « *Le mouton* », ...

Ce fonds nous fait découvrir de nombreux dictons populaires tels que « *En avril, ne te découvre pas d'un fil* », « *Se débattre comme un diable dans l'eau bénite* », « *Que le diable l'emporte* », « *Tirer le diable par la queue* », « *Dans l'diable au vert* », « *Chien qui mange de l'herbe* », « *Quand les hirondelles volent bas, il va pleuvoir* », « *Quand le soleil se lève rouge, il va pleuvoir dans la journée* », « *Quand les nids de guêpes sont hauts, il va y avoir beaucoup de neige en hiver* », ...

En plus des enquêtes renfermées dans ce fonds, le chercheur pourra découvrir le répertoire folklorique personnel de plusieurs enquêteurs. En somme, l'enquêteur raconte le mode de vie des Canadiens français en se basant sur des expériences vécues dans sa jeunesse. Par conséquent, ces répertoires sont complétés par des éléments provenant d'ouvrages qui ont pour thème les traditions canadienne française des XVIIIe et XIXe siècles.

Ces répertoires sont d'une grande richesse d'informations car ils nous présentent les coutumes et les pratiques populaires d'antan : la bénédiction du Jour de l'an, le souper de la fête des Rois, le Mardi Gras et la Mi-carême, le jeûne du carême, la cueillette de l'eau de Pâques, les parties de sucres, les tours du poisson d'avril, la fête des mères, les prières lors du mois dédié à la Vierge Marie, le défilé de chars allégoriques à la Fête de la Saint-Jean-Baptiste, « *faire les foins* » au mois de juillet, la cueillette des bleuets, les épluchettes de blé d'Inde à l'automne, le brelan de pommes (fête), l'Halloween, la Sainte Catherine, la guignolée, la messe de minuit, le réveillon de Noël et la quête de l'Enfant Jésus. À tout cela, on peut également ajouter les nombreuses soirées sociales (danses, chants, jeux de société, parties de cartes), la prière à la croix du chemin, les boucheries où l'on donne un morceau de viande à son voisin, les corvées, la fête de la grosse gerbe, les rogations, où les cultivateurs font bénir du grain à l'église, sans oublier les principaux sacrements de la religion catholique comme le baptême, la première communion et le mariage.

Les répertoires de ce fonds nous informent des principales superstitions : rencontrer un chat noir, l'oiseau qui se frappe à une fenêtre, se marier un vendredi, casser un miroir, ouvrir un parapluie à l'intérieur d'une maison, virer un crapaud à l'envers, renverser du sel, le picotement des yeux, le vendredi 13, le don du septième garçon, les ustensiles échappés et la visite, revenir sur ses pas lorsqu'on part en voyage, le fer à cheval, le trèfle à quatre feuilles. Ils relatent également de nombreux proverbes : « *À beau mentir qui vient de loin* », « *Un homme avertit en vaut deux* », « *Qui se ressemble s'assemble* », « *L'exception confirme la règle* », « *Les murs ont des oreilles* », « *L'appétit vient en mangeant* », « *L'habit ne fait pas le moine* », « *Autres temps, autres mœurs* », « *Tel père, tel fils* », « *Le temps c'est de l'argent* », ... Ces documents écrits présentent même certaines pratiques médicinales de l'époque contre les rhumatismes, le mal de gorge, la grippe, le mal de dos, le scorbut et les oreillons.

Enfin, il est important de mentionner que la grande majorité des enquêtes folkloriques du fonds Maurice Dumas furent consignées sur cassette ou bande sonore. Il est même possible de retrouver deux photographies.

Notes :

Source du titre composé propre :

Le nom du fonds correspond à celui de son donateur.

Source immédiate d'acquisition :

Ce fonds a été versé au Centre d'archives de la région de Rivière-du-Loup par M. Maurice Dumas le 3 juin 2009.

Langue des documents :

Français.

Instrument(s) de recherche :

Une liste des dossiers peut être consultée.

Bordereau F0117

Boîte 1

1 Enquête 001 – Sylvie Roy 1977

- Ce dossier contient les résultats d'une enquête folklorique réalisée par Sylvie Roy de Squatec à l'hiver 1977. On peut répertorier 31 pièces, dont 8 chansons (les paroles), 3 légendes, quelques anecdotes, 1 conte, quelques dictons et 5 médecines populaires. Ces pièces sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : Le conte « *La pomme d'or* » ; Mme Paulette Ouellet, informateur.
 - * **Pièce # 2** : La légende « *Le cheval noir* » ; M. Renaud Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 3** : « *Histoire de revenants* » ; Mme Camila Roy, informateur.
 - * **Pièce # 4** : « *Histoire de revenants* » ; M. Renaud Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 5** : La légende « *Avertissements* » ; Mme Camila Roy, informateur.
 - * **Pièce # 6** : La chanson « *Le jour où je suis né* » ; M. Gilles Morin, informateur.
 - * **Pièce # 7** : La légende « *L'église de Trois-Pistoles* » ; M. Gilles Morin, informateur.
 - * **Pièce # 8** : La chanson « *Les enfants de Montréal* » ; M. Gilles Morin, informateur.
 - * **Pièce # 9** : La chanson « *Dans un magasin d'aubaines* » ; M. Gilles Morin, informateur.
 - * **Pièce # 10** : La chanson « *Quand la nuit vient lentement* » ; M. Charles Arsenault, informateur.
 - * **Pièce # 11** : La chanson « *Dernier amour de ma vieillesse* » ; M. Charles Arsenault, informateur.
 - * **Pièce # 12** : La chanson « *Le p'tit avocat* » ; M. Charles Arsenault, informateur.
 - * **Pièce # 13** : « *Une chanson de mensonge* » ; M. Charles Arsenault, informateur.
 - * **Pièce # 14** : La chanson « *Les souvenirs de nos 20 ans* » ; M. Charles Arsenault, informateur.
 - * **Pièce # 15** : Le dicton « *Feuilles ...* » ; Mme Camila Roy, informateur.
 - * **Pièce # 16** : Le dicton « *Le ciel ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 17** : Le dicton « *Aurore ...* » ; Mme Camila Roy, informateur.
 - * **Pièce # 18** : Le dicton « *Arc-en-ciel ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 19** : Le dicton « *Oiseaux ...* » ; Mme Camila Roy, informateur.
 - * **Pièce # 20** : Le dicton « *Corneilles ...* » ; Mme Camila Roy, informateur.
 - * **Pièce # 21** : Le dicton « *Chemin ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 22** : Le dicton « *Lune ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 23** : Le dicton « *Temps ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 24** : Le dicton « *Lune ...* » ; Mme Camila Roy, informateur.
 - * **Pièce # 25** : Le dicton « *Oiseaux ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 26** : Médecine populaire « *Oreillon ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 27** : Médecine populaire « *Blessures ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 28** : Médecine populaire « *Pain béni ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 29** : Médecine populaire « *Du buis ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 30** : Médecine populaire « *Poche de thé ...* » ; Mme Claire Roy, informateur.
 - * **Pièce # 31** : La légende « *Les filles à Lapointe* » ; Mme Camila Roy, informateur.
- * On retrouve également un répertoire folklorique préparé par Sylvie Roy 2 mai 1977.

2 Enquête 002 – Micheline Paré 1975

- Ce dossier contient un répertoire folklorique réalisé par Micheline Paré dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Il est possible également de retrouver dans ce dossier 11

pièces, dont 1 anecdote, 5 légendes, 2 chansons (les paroles) et quelques dictons. Celles-ci sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : Anecdote « *Le diable du bocage* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Le diable et l'église* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *Le pêcheur de Pâques* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 4** : La légende « *Le vendeur d'images* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 5** : La légende « *Le diable à la danse* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende « *Les bûcherons et le diable* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 7** : Cinq dictons populaires ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Le diable s'en va à son moulin* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Le diable fait son train* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 10** : Le dicton « *Dans l'diable au vert* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 11** : Musique « *Le reel du diable* » (cassette 002) ; Mme Albertine Caron, informateur.

3 Enquête 003 – Yvon Pelletier 1972

- Ce dossier contient le travail de M. Yvon Pelletier dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas. Il est possible de retrouver 16 pièces, dont 3 légendes et 13 chansons (les paroles). À noter que ces pièces sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 6). On retrouve également une analyse littéraire de la chanson « *J'avais sept ans, j'allais en classe* ».

- * **Pièce # 1** : La légende « *L'apparition du Diable* » accompagnée de deux photographies ; monsieur André Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Le Cordonnier* » ; M. André Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *L'homme qui s'était vendu au diable* » ; M. André Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *J'avais sept ans, j'allais en classe* » ; Mme Lorenzo Lebrun, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Petites ouvrières* » ; Mme J. B. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Lorsque je t'ai connu* » ; Mme J.B. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Dans la prison des n'anges* » ; Mme J.B. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Nicolas* » ; Mme J.B. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *J'ai fait le choix* » ; Mme J. B. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Crédo du paysan* » ; M. Lucien Martin, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *De chez père vraiment* » ; M. Lucien Martin, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Les Revenants* » ; l'abbé Dominique Gosselin, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Dans le bon vieux temps* » ; Mme J.B. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 14** : La chanson « *Grand-maman vous avez dû passer par là* » ; Mme Lorenzo Lebrun, informateur.
- * **Pièce # 15** : La chanson « *Jadis j'avais une amie* » ; M. Lorenzo Lebrun, informateur.
- * **Pièce # 16** : La chanson « *Le Dernier Epi* » ; l'abbé Dominique Gosselin, informateur.

4 Enquête 004 – Iain Scofield [197-]

- Ce dossier contient les paroles de trois chansons : « *La laine des moutons* », « *Marie Madeleine* » et « *J'ai tant dansé* ». À noter que les pièces de ce dossier sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 6).

5 Enquête 005 – Suzanne Lévesque 1972

- Ce dossier contient l'enquête folklorique de Mme Suzanne Lévesque. Il est possible de retrouver 10 pièces, dont 1 légende, 3 contes, 1 récit (pratiques populaires) et 5 chansons (les paroles). Ces pièces sont enregistrées sur cassette (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La légende « *La maison hantée* » ; Soeur Marthe, informateur.
- * **Pièce # 2** : Le conte « *La prière en famille* » ; Mme S.P. Dugal, informateur.
- * **Pièce # 3** : Le conte « *Les brigands* » ; Mme S.P. Dugal, informateur.
- * **Pièce # 4** : Le conte « *Parlons du temps passé* » ; Mme S.P. Dugal, informateur.
- * **Pièce # 5** : « Il y a cent ans » ; Mme S.P. Dugal, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Croyez-moi, j'ai passé par là* » ; M. Antonio Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Lorsque la nuit est close* » ; M. Antonio Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Sérénité* » ; Soeur Marthe, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Beau voyageur* » ; M. Auguste Jalbert, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Noces africaines* » ; Soeur Marthe, informateur.

6 Enquête 006 – Louise Nadeau 1972 – 1977

- Ce dossier renferme le travail de Louise Nadeau dans le cadre de cours de français donnés par le professeur Maurice Dumas. Il contient une analyse de trois chansons folkloriques québécois (Lève ton pied, V'là l'bon vent et Le loup, le renard, le lièvre), un répertoire folklorique, un travail sur les légendes et les chansons folkloriques et 10 pièces, dont 8 chansons (les paroles) et 2 contes. Ces pièces sont consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Il m'envoie à la chasse* » ; M. Alphonse Nadeau, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Le loup est dans un trou* » ; M. Alphonse Nadeau, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Un canadien errant* » ; Mme Lucie Nadeau, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Souvenir d'un vieillard* » ; Mme Marjolaine Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Lève ton pied* » ; Mme Marjolaine Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *De ma belle Zémire* » ; Mme Marjolaine Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *En croquant des pommes* » ; Mme Marjolaine Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Fringue, fringue sur la rivière* » ; Mme Marjolaine Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 9** : Le conte « *Le chat noir* » ; Mme Marjolaine Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 10** : Le conte « *L'orphelin* » ; Mme Marjolaine Ouellet, informateur.

7 Enquête 007 – Thérèse Lévesque 1972

- Ce dossier contient les résultats d'une enquête réalisée par Thérèse Lévesque. Il est possible de retrouver une analyse du conte « *Jean de Calais* » et 11 pièces, dont 2 contes, 7 chansons (les paroles), 1 fait vécu et 1 sermon. À noter que ces pièces sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Le vin nouveau* » ; M. Alphonse Rioux, informateur.
- * **Pièce # 2** : Le conte « *Le centrifuge* » ; M. Amédée Michaud, informateur.
- * **Pièce # 3** : Le conte « *Jean de Calais* » ; M. Amédée Michaud, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Les pommes de terre* » ; M. Amédée Michaud, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Dans mon chemin* » ; M. Amédée Michaud, informateur.
- * **Pièce # 6** : Fait vécu, Mme D. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Mon rêve à moi* » ; Mme D. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Les trois couronnes* » ; Mme D. Michaud, informateur.

- * **Pièce # 9** : La chanson « *L'insensé* » ; Mme D. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Le gui* » ; Mme D. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 11** : « *Sermon du Jour de l'An* » ; le prêtre Ludger Drapeau, informateur.

8 Enquête 008 – Gisèle Pettigrew 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Gisèle Pettigrew dans le cadre du cours « *Conte, légende et chanson folkloriques* ». Ce cours fut donné par Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver 10 pièces. Celles-ci se retrouvent sur cassette (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : La chanson « *Ah! dites-moi tout bas* » ; Mme J.-M. Bertrand, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Les souvenirs* » ; Mme J.-M. Bertrand, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *L'enfant et l'hirondelle* » ; Mme R. Pettigrew, informateur.
- * **Pièce # 4** : Chanson à titre inconnu ou oublié ; M. Jean-Charles Migneault, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Ma Musette, aimons-nous* » ; M. Jean-Charles Migneault, informateur.
- * **Pièce # 6** : « *Légende du curé gourmand* » ; Mme J.-M. Bertrand, informateur.
- * **Pièce # 7** : « *Légende du Père Labrosse* » ; M. Jean-Marie Bertrand, informateur.
- * **Pièce # 8** : Conte sans titre ; Mme J.-M. Bertrand, informateur.
- * **Pièce # 9** : Les chansons « *Un soir d'hiver* » et « *Le p'tit crucifié* » ; l'abbé Gérard Tardif, informateur.
- * **Pièce # 10** : Dictons populaires ; famille de Gisèle Pettigrew.

9 Enquête 009 – Marie-Chantal Plourde 1972

- Ce dossier contient le travail réalisé par Marie-Chantal Plourde dans le cadre d'un cours de français du professeur Maurice Dumas. Il est possible de retrouver une analyse portant sur deux contes ainsi que 9 pièces. Les pièces en question sont enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : Le conte « *Le moulin à scie* ».
- * **Pièce # 2** : Le conte « *Un pressentiment* ».
- * **Pièce # 3** : Le conte « *Une manifestation des morts* ».
- * **Pièce # 4** : Le conte « *Un avartis'ment* ».
- * **Pièce # 5** : La légende « *La danse défendue* ».
- * **Pièce # 6** : La légende « *Une revenante* ».
- * **Pièce # 7** : La légende « *Une dispute avec le curé* ».
- * **Pièce # 8** : La légende « *Une promesse non respectée* ».
- * **Pièce # 9** : La légende « *La promesse non-tenue* ».

10 Enquête 010 – Diane Pomerleau 1977

- Ce dossier contient deux travaux de littérature orale réalisés par Diane Pomerleau. Il est possible de retrouver également des éléments d'enquête sur cassette (voir Boîte # 6).

11 Enquête 011 – Guy Rossignol 1975

- Ce dossier contient les travaux réalisés par Guy Rossignol dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Ce cours fut donné par Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver un répertoire folklorique ainsi que 8 pièces. À noter que ces pièces sont enregistrées sur cassette (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : « *Le Château de Lévis* » ; M. et Mme Adélarde Thibault, informateurs.
- * **Pièce # 2** : « *L'enfant possédé* » ; M. et Mme Adélarde Thibault, informateurs.
- * **Pièce # 3** : « *Rose Latulippe* » ; Mme Édouard Raymond, informateur.
- * **Pièce # 4** : « *Le grand-père dans le magasin* » ; Mme Édouard Raymond, informateur.
- * **Pièce # 5** : « *La chaudière* » ; Mme Édouard Raymond, informateur.
- * **Pièce # 6** : « *Le docteur revenant* » ; Mme Édouard Raymond, informateur.
- * **Pièce # 7** : « *La brasseuse de beurre* » ; Mme Édouard Raymond, informateur.
- * **Pièce # 8** : « *Le berceau fantôme* » ; Mme Édouard Raymond, informateur.

12 Enquête 012 – Jocelyne Brunelle 1977

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Jocelyne Brunelle. Il est possible de retrouver un répertoire folklorique ainsi que 10 légendes (pièces). Les pièces en question sont enregistrées sur cassette (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : « *La légende du rocher de Grand-Mère* » ; M. Michel Chevalier, informateur.
- * **Pièce # 2** : « *La légende du Cap Diamant* » ; Mme Danielle Trottier, informateur.
- * **Pièce # 3** : « *La construction de l'église Trois-Pistoles* » ; M. Alain Lepage, informateur.
- * **Pièce # 4** : « *La légende du nom de la ville de Trois-Pistoles* » ; M. Mario Dubé, informateur.
- * **Pièce # 5** : « *La légende du cheval Noir* » ; Mme Nicole Ménard, informateur.
- * **Pièce # 6** : « *La légende du Démon bon danseur* » ; Mme Nicole Ménard, informateur.
- * **Pièce # 7** : « *La légende de la demi cent* » ; M. Alain Lepage, informateur.
- * **Pièce # 8** : « *La légende d'Alexis le Trotteur* » ; Mme Danielle Trottier, informateur.
- * **Pièce # 9** : « *La légende de la bête du Lac Pohénégamook* » ; M. Gaby Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 10** : « *La légende du roché Pané* » ; Mme Nicole Ménard, informateur.

13 Enquête 013 – Ginette Leblond [197-]

- Ce dossier contient un travail d'enquête folklorique réalisé par Ginette Leblond. Il est possible de retrouver un répertoire folklorique et 7 pièces, dont 3 légendes, 2 chansons, une série de dictons populaires et une pièce musicale. À noter que ces pièces sont enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : « *Une légende sur le diable* » ; Mme Julienne Côté, informateur.
- * **Pièce # 2** : Une légende sans titre ; Mme Julienne Côté, informateur.
- * **Pièce # 3** : Une légende ; Mme Julienne Côté, informateur.
- * **Pièce # 4** : Une chanson ; M. Gilbert Bécaud, compositeur.
- * **Pièce # 5** : Dictons populaires ; Mme Julienne Côté, informateur.
- * **Pièce # 6** : Une chanson sans titre ; Ginette Leblond, informateur.
- * **Pièce # 7** : Pièce musicale ; M. Onésime Bérubé, informateur.

14 Enquête 014 – Claire Lebel 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Claire Lebel. Il est possible de retrouver 8 pièces, dont cinq chansons (les paroles), 1 conte, une série de dictons populaire et 1 légende. Il est important de noter que les pièces en questions sont enregistrées sur cassette (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : « *Chanson de la pluie* ».
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Adieu ma seule amour* ».

- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le cavalier de la Berthe* ».
- * **Pièce # 4** : « *Chanson d'ivrogne* ».
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Sur la rime pom poum* ».
- * **Pièce # 6** : Le conte « *Le grand sacreur* ».
- * **Pièce # 7** : Dictons populaires.
- * **Pièce # 8** : La légende de l'Île Saint-Barnabé ou de Toussaint Cartier.

15 Enquête 015 – Jean Bélanger 1972

- Ce dossier contient les documents relatifs à une enquête folklorique réalisée par Jean Bélanger. Il est possible de retrouver un travail d'analyse sur une légende portant sur le diable ainsi que 10 pièces (6 légendes et 4 contes). À noter que ces pièces sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : La légende « *Le diable se fâche* » ; M. Florent Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 2** : Le conte « *Le jonc retrouvé par Saint-Antoine* » ; Mme Cécile Bossinotte, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *Malédiction tzigane* » ; M. Magella Boucher, informateur.
- * **Pièce # 4** : La légende « *La vieille fille, qui ne fait pas son Vendredi Saint* » ; M. Magella Boucher, informateur.
- * **Pièce # 5** : La légende « *Le pendu de Saint-Arsène* » ; M. Magella Boucher, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende « *Le feu d'y a 60 ans* » ; M. Lucien Soucy, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *Le feu du Carré Dubé* » ; M. Lucien Soucy, informateur.
- * **Pièce # 8** : Le conte « *La fille à marier par Saint-Antoine* » ; Mme Cécile Bossinotte, informateur.
- * **Pièce # 9** : Le conte « *Le curé guérisseur* » ; Mme Cécile Bossinotte, informateur.
- * **Pièce # 10** : Le conte « *Le pain de Saint-Antoine* » ; Mme Cécile Bossinotte, informateur.

16 Enquête 016 – Lina Roy 1974

- Ce dossier renferme la documentation relative à une enquête folklorique réalisée par Lina Roy. Il est possible de retrouver 19 pièces écrites (chansons, dictons, contes et légende) qui sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6). Ce dossier comprend aussi une fiche de l'enquêteur accompagnée de fiches sur les informateurs.
- * **Pièce # 1** : La chanson « *Si vous l'aviez compris* » ; M. Adrien Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Hier, aujourd'hui, demain* » ; M. Adrien Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Les méchants dans la vie* » ; M. Adrien Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Depuis le jour de ton départ* » ; M. Adrien Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Brise de nuits* » ; M. Adrien Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Pendant 6 jours Dieu créa la terre* » ; M. Adrien Bélanger, informateur.
- * **Pièces # 7-16** : Quelques dictons populaires ; Mme Joséphine Aubé, informateur.
- * **Pièce # 17** : Le conte « *Une méchante belle-mère* » ; Mme Joséphine Aubé, informateur.
- * **Pièce # 18** : La légende du loup-garou ; Mme Joséphine Aubé, informateur.
- * **Pièce # 19** : Le conte du Petit Alain ; Mme Joséphine Aubé, informateur.

17 Enquête 017 – Claire Pelletier 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Claire Pelletier. Il est possible de retrouver 9 pièces, dont 5 chansons (les paroles), 2 légendes, 1 conte et une série de dictons populaires. À noter que les pièces de ce dossiers sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « Le bal chez Boulé » ; Mme Georges-Henri Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *La vieille Turlututu* » ; Mme Georges-Henri Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *C'est dans le mois de mai* » ; Mme Georges-Henri Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Avance l'aiguille* » ; Mme Georges-Henri Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *J'entend le coucou, Mesdames* » ; Mme Georges-Henri Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende des grenouilles ; M. Edmond Nolet, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende de la belle fille ; M. Edmond Nolet, informateur.
- * **Pièce # 8** : Le conte « *Les bijoux maudits* » ; Mme Donat Thériault, informateur.
- * **Pièce # 9** : Quelques dictons populaires.

Boîte 2

18 Enquête 018 – Denise Roussel 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique qui fut produit par Denise Roussel dans le cadre du cours « *Contes, légendes et chansons folkloriques au Québec* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver 11 pièces, dont 6 chansons (les paroles), 3 légendes, une superstition et une série de dictons populaires. Mentionnons que ces pièces manuscrites sont également consignées sur cassettes (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Dans tous les cantons* » ; M. Hervé Goulet, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Malbrough s'en va-t-en guerre* » ; M. Hervé Goulet, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Ah! si mon moine voulait danser !* » ; M. Hervé Goulet, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Marianne s'en va-t-au moulin* » ; M. Hervé Goulet, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Gai lon la, gai le rosier* » ; M. Hervé Goulet, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Isabeau s'y promène* » ; M. Hervé Goulet, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *Le cheval noir de Lislet* » ; M. Beauvais Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *Le vaisseau fantôme* » ; M. Beauvais Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende de Sainte-Anne ; M. Beauvais Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 10** : « *Le sort qui pigeonne* » ; M. Beauvais Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 11** : Quelques dictons populaires.

19 Enquête 019 – Denise Thériault 1972

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Denise Thériault. En plus de l'analyse de la chanson « *Les quatre saisons de la vie* », il est possible de retrouver 15 pièces, dont 12 chansons et 3 légendes. À noter que les pièces manuscrites de ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La légende « *Le coteau de la peur* » ; Soeur Angélique Létourneau, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Les lutins* » ; Soeur Angélique Létourneau, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *Le chat noir* » ; Soeur Angélique Létourneau, informateur.
- * **Pièce # 4** : Chanson d'amour « *Mes trois amours* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 5** : Chanson d'amour « *La neige fait mourir les roses* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 6** : Chanson d'amour « *Connaissez-vous celle que je préfère* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 7** : Chanson de mariage « *Les quatre saisons de la vie* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 8** : Chanson religieuse « *Amour et religion* » ; Mme Jean-Baptiste Guérette, informateur.
- * **Pièce # 9** : Chanson d'amour « *La mansarde* » ; Mme J.-Baptiste Guérette, informateur.
- * **Pièce # 10** : Chanson de deuil « *Lucie* » ; Mme Jean-Baptiste Guérette, informateur.
- * **Pièce # 11** : Chanson d'amour « *Malgré tes serments* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 12** : Chanson amusante « *Je voyage ici à Londres* » ; M. W. Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 13** : Chanson de métier « *Le petit cordonnier* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 14** : Chanson de mariage « *Voilà ce que c'est d'être papa* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 15** : Chanson d'amour « *Douce nuit d'amour* » ; M. Willie Lavoie, informateur.

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Manon Têtu dans le cadre du cours « *Conte et légende* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver un répertoire folklorique général et 29 pièces, dont 10 chansons, 1 légende, 11 dictons et 6 recettes de médecine populaire. Ces pièces écrites sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : Médecine populaire (mal de gorge) ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 2** : Médecine populaire (verruge) ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 3** : Médecine populaire (lard salé) ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 4** : Médecine populaire (jauge de porc) ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 5** : Médecine populaire (tisanes) ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 6** : Le dicton « *Quand les oignons ...* » ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *C'est pas l'affaire des filles ...* » ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Le diable est sorti de l'enfer* » ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Mon père et pis ma mère* » ; Mme R. Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 10** : La légende « *Objets qui bougent ...* » ; Mme Camil Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 11** : Le dicton « *L'évènement avertisseur* » ; Mme Camil Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 12** : Le dicton « *Quand les feuilles des arbres ...* » ; Mme Camil Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 13** : Le dicton « *Quand on a un gros hiver ...* » ; Mme Camil Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 14** : Le dicton « *Il va y avoir beaucoup de neige ...* » ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 15** : Le dicton « *Quand les niques de guêpes ...* » ; Mme Camil Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 16** : Médecine populaire (sirop) ; Mme Camil Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 17** : La chanson « *À dix-huit ans ...* » ; Mme C. Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 18** : La chanson « *La Noël des bûcherons* » ; Mme Camil Bouchard (Plourde), informateur.
- * **Pièce # 19** : La chanson « *Le p'tit conscrit ...* » ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 20** : La chanson « *Quand la terre a tremblée* » ; Mme Rollande Lagueux (Gagnon), informateur.
- * **Pièce # 21** : Le dicton « *Les feuilles à l'envers ...* » ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.
- * **Pièce # 22** : Le dicton « *Quand le soleil est rouge ...* » ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.
- * **Pièce # 23** : Le dicton « *En avril ...* » ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.
- * **Pièce # 24** : Le dicton « *Quand l'mois d'avril entre en mouton ...* » ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.
- * **Pièce # 25** : Le dicton « *Le 3 fait le mois ...* » ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.
- * **Pièce # 26** : La chanson « *La légende des flots bleus ...* » ; Mme S. Perron, informateur.

- * **Pièce # 27** : La chanson « *Onésime* » ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.
- * **Pièce # 28** : La chanson du p'tit pharmacien ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.
- * **Pièce # 29** : Pratiques populaires « *La Saint-Jean-Baptiste* » ; Mme Sariana Perron (Julien), informateur.

21 Enquête 021 – Ann Ouellet 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Ann Ouellet dans le cadre du cours « *Contes - légendes - chansons folkloriques* ». Ce cours fut donné par Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver une analyse de la chanson « *Les nouveaux mariés* » et 13 pièces, dont 12 chansons (les paroles) et 1 légende. À noter que ces pièces écrites sont enregistrées sur cassette (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *M'en allant à la chasse* » ; M. Gilbert Dionne, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson des nouveaux mariés ; M. Gilbert Dionne, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson d'amoureux ; M. Gilbert Dionne, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Michaud est tombé* » ; M. Bertin Michaud, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Dans les prisons de Nantes* » ; M. Bertin Michaud, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Marie ta fille* » ; M. Bertin Michaud, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Credo du paysan* » ; M. Roger Lévesque, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Un coin de ciel bleu* » ; M. Roger Lévesque, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende du corbeau ; Mme Louise Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Partons la mer est belle* » ; Jacqueline et Yvon Lemieux, informateurs.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Veillée rustique* » ; Jacqueline et Yvon Lemieux, informateurs.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Comm'ça* » ; Jacqueline et Yvon Lemieux, informateurs.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Youppe Youppe sur la rivière* » ; Jacqueline et Yvon Lemieux, informateurs.

22 Enquête 022 – Jocelyne Ouellet 1975

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Jocelyne Ouellet. En plus du répertoire folklorique personnel de M. Ouellet, il est possible de retrouver 5 pièces et quelques expressions populaires. À noter que ces pièces manuscrites sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : Pièce sans titre ; Mme Viviane Malenfant, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Rose Latulippe* » ; Mme Alfred Caron, informateur.
- * **Pièce # 3** : Pièce sans titre ; M. Joseph Gagné, informateur.
- * **Pièce # 4** : Pièce sans titre ; M. Joseph Gagné, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Le diable va venir sur la terre* » ; M. Edmond Gosselin, informateur.

23 Enquête 023 – Madeleine Michaud 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Madeleine Michaud. Il est possible de retrouver 11 pièces manuscrites, dont 10 chansons et une légende. Cette dernière fut l'objet d'une analyse littéraire de la part de Mme Michaud. À noter que ces pièces sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Les pommes de terre* » ; M. Jos. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Le soldat* » ; M. Jos. Michaud, informateur.

- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le devoir m'appelle* » ; M. Jos. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *C'était un petit gars* » ; M. Jos. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Petits enfants, bonjour* » ; M. Jos. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Souvenir d'un vieillard* » ; M. Jos. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *L'hirondelle* » ; M. Jos. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Cloches du soir* » ; M. Jos. Michaud, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Reviens à moi* » ; Mme Berthe Emond, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Pleurant à genoux* » ; Mme Simonne Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 11** : La légende « *Le secret de la confession* » ; Sr. Anaïs Charron, informateur.

24 Enquête 024 – Carmen Ouellet 1977

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Carmen Ouellet dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Ce cours fut donné par Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver un répertoire folklorique personnel ainsi que plusieurs pièces manuscrites (chansons, légendes, recettes de médecine populaire et dictons) qui sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *La charmante Aurélie* » ; Mme Jeanne Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *On a beau dire* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *En canot* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *L' Ersing* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *La vie d'aujourd'hui* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Valentino* » ; M. Willie Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *Le diable dans les chantiers* » ; l'abbé Napoléon Dumont, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *Le tas de roches dans la route* » ; l'abbé N. Dumont, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *La conversion d'un blasphémateur* » ; l'abbé Napoléon Dumont, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Les blés d'or* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Partons la mer est belle* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Les quatre saisons de la vie* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Le credo du paysan* » ; M. Gérard Ouellet, informateur.
- * Des recettes de médecine populaire ; Mme Georges Ouellet, informateur.
- * Quelques dictons ; M. Gérard Ouellet, informateur.

25 Enquête 025 – Richard Duval 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Richard Duval. Il est possible de retrouver 12 chansons ainsi qu'une analyse approfondie de deux d'entre elles. Mentionnons que ces pièces sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Le temps de nous marier* » ; Mme Lauréat Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 2** : « *Chanson de Marcel Brochu* » ; Mme Lauréat Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le plus beau refrain de la vie* » ; Mme Lauréat Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Elle est toujours derrière* » ; Mme L. Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Je les vengerai* » ; Mme Lauréat Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Mon vieux il est jaloux* » ; Mme L. Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Un songe* » ; M. Sauveur Théberge, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Souliers bien faits* » ; M. Sauveur Théberge, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Ça me tentait* » ; M. Sauveur Théberge, informateur.

- * **Pièce # 10** : La chanson « *Je t'ai aimé* » ; M. Sauveur Théberge, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Le laboureur* » ; M. Sauveur Théberge, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Marguerite Bédard* » ; Mlle Céline Morel, informateur.

26 Enquête 026 – Fernand Ouellet 1974

- Ce dossier contient une recherche folklorique réalisée par Fernand Ouellet. Il est possible de retrouver 2 pratiques populaires, 1 conte, quelques citations et les paroles de 4 chansons. À noter que ces pièces sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : Pratique populaire « *la place du pauvre à Noël* » ; Mme Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 2** : Pratique populaire « *la cueillette de l'eau de Pâques* » ; Mme Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 3** : Le conte des trois diables ; Mme Ouellet ; informateur.
- * **Pièce # 4** : Quelques citations ; Mme Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Torbleur, sorbleur de M. Anne* » ; Mme Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *C'est la belle Françoise* » ; Mme Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Oh dis moi donc comme t'as un beau casque* » ; Mme Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Mariez-moi ma petite maman* » ; Mme Ouellet, informateur.

27 Enquête 027 – Hélène Beaulieu 1973

- Ce dossier contient un travail sur le folklore réalisée par Hélène Beaulieu dans le cadre du cours « *Contes, légendes et chansons folkloriques* ». Ce cours fut présenté par Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. À noter que certains éléments de ce travail sont enregistrés sur cassette audio (voir Boîte # 6).

28 Enquête 028 – Suzanne Blanchet 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Suzanne Blanchet. Il est possible de retrouver une fiche de l'enquêteur, une analyse de la chanson « *Guilléri* » et 10 pièces, dont 7 chansons (les paroles) et 3 légendes. À noter que les pièces de cette enquête sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : La chanson « *Il était un petit homme* » ; Mme Cécile Savard, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Guilléri* » ; Mme Cécile Savard, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Il était une fois un prince* » ; Mme Cécile Savard, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *C'était deux amants* » ; Mme Cécile Savard, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Le Père Noël* » ; Mme Cécile Savard, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Quand un garçon ici se lasse* » ; Mme C. Savard, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Père Lustucru* » ; Mme Cécile Savard, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende de Trois-Pistoles ; M. Émile Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *La chasse-gallery* » ; M. Émile Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 10** : La légende « *Loup-garou* » ; M. Émile Gagnon, informateur.

29 Enquête 029 – Ginette Landry et Johanne Bachand 1977

- Ce dossier contient une enquête folklorique qui fut réalisée conjointement par Ginette Landry et Johanne Bachand dans le cadre d'un cours en littérature orale. Ce cours fut donné par Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est

possible de retrouver deux répertoires folkloriques et 44 pièces manuscrites, dont 24 chansons, 5 légendes, 3 histoires, 1 conte, 4 dictons météorologiques, 5 recettes de médecine, 1 poème et un fait vécu. À noter que les pièces de cette enquête sont également enregistrées sur cassettes (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La légende de Rivière-Ouelle ou la jongleuse ; M. Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 2** : Diction météorologique ; M. Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 3** : Recette de médecine ; M. Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 4** : Histoire « *J' va vous conter ...* » ; M. Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 5** : Fait vécu « *À présent, j' va vous ...* » ; M. Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 6** : Poème « *Le coeur et la main* » ; M. Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 7** : L' histoire de la guerre ; M. Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Berceuse* » ; Mme Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson des bleuets ; Mme Émile Lizotte, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *L' orpheline* » ; Mme P. Dumais, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Le poète* » ; Mme P. Dumais, informateur.
- * **Pièce # 12** : Diction météorologique ; Mme P. Dumais, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson des blés d'or ; Mme P. Dumais, informateur.
- * **Pièce # 14** : La chanson « *Ça fait pour les oiseaux* » ; Mme Lorraine Thibault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 15** : La chanson « *Je suis un garçon de famille* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 16** : La chanson « *Oh! mon ancien rivage* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 17** : La chanson « *La belle endormie* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 18** : La chanson « *Ne vous estimez pas tant* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 19** : La chanson « *Les cloches du soir* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 20** : La chanson « *Les quatre rubans* » ; Mme Mme Lorraine Thibault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 21** : La chanson « *Mignonnette jolie* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 22** : La chanson « *Coucou Mesdames* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 23** : La légende « *Rose Latulipe* » ; Mme G. Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 24** : La légende « *Rendez-moi mon bonnet carré* » ; Mme Germaine Thériault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 25** : La légende « *Le cheval blanc* » ; Mme Yvonne Larose (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 26** : La légende « *Le rouet* » ; Mme Ernestine Dion (Deslauriers), informateur.
- * **Pièce # 27** : Le conte « *Le mouton* » ; Mme Ernestine Dion (Deslauriers), informateur.
- * **Pièce # 28** : Histoire de trois petits bonhommes ; Mme Ernestine Dion (Deslauriers), informateur.
- * **Pièce # 29** : La chanson « *Brise des nuits* » ; Mme Lorraine Thibault (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 30** : La chanson « *Mariage d'oiseaux* » ; Mme Germaine Thériault, informateur.
- * **Pièce # 31** : La chanson « *Y a des loups Muguette* » ; M. Jean-Marie Kirouac, informateur.
- * **Pièce # 32** : La chanson « *Un coin du ciel bleu* » ; Mme Thibault, Mme Thériault et M. Kirouac, informateurs.
- * **Pièce # 33** : La chanson « *Janine au temps des lilas* » ; Mme Thériault et M. Kirouac, informateurs.
- * **Pièce # 34** : La chanson « *Coucou* » ; Mme Lorraine Thibault et Mme Germaine Thériault, informateurs.
- * **Pièce # 35** : La chanson « *Nous nous aimions* » ; Mme Germaine Thériault et M. J.-M. Kirouac, informateurs.

- * **Pièce # 36** : La chanson « *Mon prisonnier* » ; Mme Thibault, Mme Thériault et M. Kirouac, informateurs.
- * **Pièce # 37** : La chanson « *En Espagne, au clair de lune* » ; Mme Thibault, Thériault et M. Kirouac, informateurs.
- * **Pièce # 38** : La chanson « *Un soir dans la rue* » ; Mme Thibault, Mme Thériault et M. Kirouac, informateurs.
- * **Pièce # 39** : Dictons météorologiques ; Mme Yvonne Larose (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 40** : Recette de médecine ; Mme Yvonne Larose (Dubé), informateur.
- * **Pièce # 41** : Trucs (recette) ; Mme Gisèle Gagné (Poirier), informateur.
- * **Pièce # 42** : Dictons météorologiques ; Mme Gisèle Gagné (Poirier) ; informateur.
- * **Pièce # 43** : Recette de médecine ; Mme Lorraine Thibault (Dubé) ; informateur.
- * **Pièce # 44** : Recette de médecine ; Mme Lorraine Thibault (Dubé) ; informateur.

30 Enquête 030 – Philippe Lavoie 1977

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Philippe Lavoie. Il est possible de retrouver le répertoire folklorique de l'enquêteur et 14 pièces manuscrites, dont 13 chansons (les paroles) et 1 légende. À noter que les pièces de ce dossier sont enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6). D'ailleurs, on retrouve un document papier qui retrace l'ordre des pièces sur chaque face (1 et 2) de la cassette.
- * **Pièce # 1** : La chanson « *Les blés d'or* » ; Mme Marie-Paule Desbiens (Lavoie), informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *La légende des flots bleus* » ; Mme Marie-Paule Desbiens (Lavoie), informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Depuis Noël* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Le petit conscrit* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *L'Empress* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Évangéline* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Cécile et Colin* » ; M. Gérard Marquis, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Cécile et Colin* » ; M. et Mme Pierre Bérubé, informateurs.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Au loin* » ; Mme Octabe Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Les gars de la marine* » ; Mme Alfred Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Une feuille d'érable* » ; Mme Alfred Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Filez au beau navire* » ; Mme Uldège Martin, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Dans le bon vieux temps* » ; Mme Uldège Martin, informateur.
- * **Pièce # 14** : La légende « *Les loup-garous* » ; M. Harvey Gagné, informateur.

31 Enquête 031 – Monique Rousseau 1973

- Ce dossier contient une fiche de l'enquêteur, un répertoire personnel (coutumes, superstitions, chansons, dictons et légendes), ainsi que des analyses de conte et de chanson. À noter que certaines pièces de ce dossier sont enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

Boîte 3

32 Enquête 032 – Hilda Morency-Bérubé 1973

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Hilda Morency-Bérubé dans le cadre d'un cours de français au Cégep de Rivière-du-Loup. M. Maurice Dumas était le professeur de Mme Morency-Bérubé lors de la session d'hiver de 1973. Il est possible de retrouver un résumé du texte de Robert Séguin extrait de « *Divertissements en Nouvelle-France* », un texte retraçant les superstitions, coutumes et proverbes québécois, le conte « *Les trois bossus* », une analyse du conte « *Le poisson d'or* », quatre légendes québécoises, une analyse de la légende « *Le trésor* », les paroles de 10 chansons folkloriques québécoises et enfin, une analyse de la chanson « *La mort du capitaine* ». À noter que certaines pièces de ce dossier sont enregistrées sur cassette audio, notamment la légende « *Le trésor* » et les chansons « *Blanche* » et « *Le français* » (voir Boîte # 6).

33 Enquête 033 – Gemma Rioux-Ouellet 1973

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Gemma Rioux-Ouellet dans le cadre d'un cours de français qui fut présenté au Cégep de Rivière-du-Loup en 1973. Le cours en question fut donné par M. Maurice Dumas. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur, une analyse de conte, une analyse de légende, une analyse de chanson et une description de la mentalité des Canadiens-français des XVIII^e et XIX^e siècle, d'après un texte de Robert Lionel Séguin extrait de « *Divertissements en Nouvelle-France* ». À noter que plusieurs pièces, répertoriées dans ce dossier, sont enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

34 Enquête 034 – Ghislaine Jean 1973

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Ghislaine Jean. Il est possible de retrouver la fiche et le répertoire personnel de Mme Jean, une analyse de la chanson « *Jeanne ma cousine* », une analyse du conte « *L'oiseau-vair* », une analyse de la légende de la Corriveau et la description des moeurs canadiennes-françaises d'après un texte de R. L. Séguin. Mentionnons que certaines pièces de ce dossier sont consignées sur cassette (voir Boîte # 6).

35 Enquête 035 – Ginette Côté 1972

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Ginette Côté dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. En plus d'une analyse comparative de deux versions de la légende « *Le quêteux du soir du mois août* », il est possible de retrouver 10 pièces, dont 9 légendes et une chanson. À noter que les pièces manuscrites de ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

* **Pièce # 1** : La légende « *La maison hantée* » ; M. Alexis Dumas, informateur.

* **Pièce # 2** : La légende « *Un revenant tenace* » ; Mme Jean-Paul Michaud, informateur.

* **Pièce # 3** : La légende « *La croix à la bonne place* » ; Mme Marie-Thérèse Pelletier, informateur.

* **Pièce # 4** : La légende « *Le puits de Saint-Honoré* » ; M. Lucien Soucy, informateur.

* **Pièce # 5** : La légende « *Le quêteux du soir du 26 août* » ; Mme Marie Michaud, informateur.

* **Pièce # 6** : La légende « *Le quêteux du soir du 27 août* » ; M. B. Bérubé, informateur.

- * **Pièce # 7** : La chanson « *La berceuse de Jocelyn* » ; Mme Pauline Thibault, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *Le cheval possédé* » ; M. Bernard Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *La mousse sur la grève de l'Île-Verte* » ; M. Magella Boucher, informateur.
- * **Pièce # 10** : La légende « *Le clocher qui ne brûle pas* » ; M. M. Boucher, informateur.

36 Enquête 036 – Michèle Bélisle 1977

- Ce dossier renferme une enquête folklorique qui fut réalisée par Michèle Belisle dans le cadre du cours de français « *Littérature orale* ». Celui-ci fut donné par Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver 13 pièces (chansons et légendes). Mentionnons que les pièces manuscrites de ce dossier sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *La Marguerite* ».
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Prière au vicaire pour devenir curé* ».
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Les saisons* ».
- * **Pièce # 4** : La chanson « *L' Amour la sympathie* ».
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Le retour du Marin* ».
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Le mot le plus doux c'est d'aimer* ».
- * **Pièce # 7** : La chanson « *L' anxiété d'une jeune fille* ».
- * **Pièce # 8** : La chanson « *La bûche* ».
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Souvenir de nos vingt ans* ».
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Un jour* ».
- * **Pièce # 11** : Une légende sans titre concernant la Sainte Vierge.
- * **Pièce # 12** : La légende « *La corvée des Hamel* ».
- * **Pièce # 13** : La légende « *Le rosier de la vierge* ».

37 Enquête 037 – Yolande Gagnon et Olive Dubé 1974

- Ce dossier contient un travail réalisé par Yolande Gagnon et Olive Dubé dans le cadre d'un cours de français qui fut donné par un professeur du Cégep de Rivière-du-Loup, M. Maurice Dumas. Il est possible de retrouver une bibliographie de romans, de contes et de légendes de la littérature québécoise du XIXe siècle. On peut également retrouver les paroles de quatre chansons qui sont consignées sur cassette (voir Boîte # 6).

38 Enquête 038 – Diane Beaupré 1975

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Diane Beaupré dans le cadre du cours « *Contes et légendes du Québec* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver un répertoire folklorique personnel de l'enquêteur et 6 pièces, dont 5 légendes et une série de dictons. Mentionnons que les pièces manuscrites de ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La légende « *Les péchés de la retraite* » ; M. Joseph Michaud, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Le diable danseur* » ; M. Jos. Eleuthère Rousseau, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *La reconversion d'un moribond* » ; M. Jos. E. Rousseau, informateur.
- * **Pièce # 4** : Quelques dictons ; Diane Beaupré, informateur.
- * **Pièce # 5** : La légende « *La chasse-galerie* » ; Mme Sylvie O. Laplante, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende « *Les griffes du diable* » ; Mme Sylvie O. Plante, informateur.

39 Enquête 039 – Daniel Thériault 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Daniel Thériault. Il est possible de retrouver 8 pièces manuscrites, dont 5 chansons (les paroles), 2 légendes et une série de dictons populaires.

- * **Pièce # 1** : La chanson « *La valse des lilas* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Un p'tit cordonnier* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Mon cavalier* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Fais pas ça* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson d'un ivrogne ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende des Trois-Pistoles ; Soeur Jocelyne Belzile, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende de la maison de l'Isle-Verte ; Mme Marie Barre, informateur.
- * **Pièce # 8** : Quelques dictons populaires ; Daniel Thériault, informateur.

40 Enquête 040 – Dominique Viel 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Dominique Viel. Il est possible de retrouver le conte gaspésien « *Le poisson d'or* » et 10 pièces manuscrites, dont 2 légendes, 1 conte, 6 chansons (les paroles) et une série de dictons populaires.

- * **Pièce # 1** : La légende du vieil Ormidas ; M. Lucien Morin, informateur.
- * **Pièce # 2** : Le conte « *La bête à sept têtes* ».
- * **Pièce # 3** : La légende « *La conversion d'un ivrogne* » ; M. Pierre Dubé, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Le jour que je suis né* » ; M. Gilles Morin, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Dis-moi donc grand-mère* » ; M. Gilles Morin, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Deux enfants de Montréal* » ; M. Gilles Morin, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Dis-moi pourquoi un* » ; M. Gilles Morin, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Jean Royal David* » ; M. Gilles Morin, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Mon cinquante cents* » ; M. Gilles Morin, informateur.
- * **Pièce # 10** : Dictons populaires.

41 Enquête 041 – Marie-Paule Soucy-Chénard 1971

- Ce dossier contient un travail réalisé par Marie-Paule Soucy-Chénard dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Le travail en question porte sur les superstitions.

42 Enquête 042 – Pauline Plourde 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Pauline Plourde. Il est possible de retrouver 6 pièces manuscrites, dont 4 chansons (les paroles), 1 légende et une série de dictons populaires. À noter que les pièces de ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Le loup veut pas sortir du trou* » ; Mme L. Roy, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Petit Pierre se choisit une compagne* » ; Mme Léonce Roy, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Ma grande soeur Germaine* » ; Mme Léonce Roy, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Le curé qui donne l'absolution* » ; Mme L. Roy, informateur.
- * **Pièce # 5** : La légende « *La croix brûlée* » ; Mme Léonce Roy, informateur.
- * **Pièce # 6** : Dictons populaires ; Mme Léonce Roy, informateur.

43 Enquête 043 – Lucille Ouellet-Santerre 1973

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Lucille Ouellet-Santerre dans le cadre du cours « *Contes, légendes et chansons folkloriques* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur, une analyse de la légende des loups-marins, une analyse de la chanson « *C'étaient trois jeunes garçons* », une analyse du conte « *La bête à sept têtes* » et enfin, une étude des moeurs canadiennes françaises des siècles derniers.

44 Enquête 044 – Elie Chevrier 1975

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Elie Chevrier. Il est possible de retrouver le répertoire folklorique de l'enquêteur et 9 pièces, dont 1 chanson (les paroles), 2 légendes et 5 dictons populaires. Qui plus est, il est important de mentionner qu' un reel constitue la neuvième pièce du dossier.

* **Pièce # 1** : La chanson « *Le démon sorti de l'enfer* » ; l'informateur est le grand-père de l'enquêteur.

* **Pièce # 2** : La légende de la paroisse de l'Islet ; M. Roméo Dupont ; informateur.

* **Pièce # 3** : La légende « *Les loup-garous* » ; M. Roméo Dupont ; informateur.

* **Pièce # 4** : Le dicton « *Le diable dans l'eau bénite* » ; M. Louis-Philippe Thouin, informateur.

* **Pièce # 5** : Le dicton « *Que l'diable l'emporte* » ; M. Louis-Philippe Thouin, informateur.

* **Pièce # 6** : Le dicton « *Il a toujours tiré le diable par la queue* » ; M. L. D. Lévesque, informateur.

* **Pièce # 7** : Le dicton « *va chez le diable* » ; M. L. D. Lévesque, informateur.

* **Pièce # 8** : Le dicton « *C'est un p'tit diable* » ; M. L. D. Lévesque, informateur.

* **Pièce # 9** : « *Le reel du diable* » ; M. Jean-Louis Michaud, informateur.

45 Enquête 045 – Élisabeth Dionne et Pierre Lapointe 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique qui fut menée conjointement par Élisabeth Dionne et Pierre Lapointe. En plus des fiches d'enquêteurs et d'informateurs, il est possible de retrouver 18 pièces, dont 15 chansons (les paroles), 1 conte, 1 légende et une série de dictons populaires.

* **Pièce # 1** : Dictons populaires ; M. Richard Cyr, informateur.

* **Pièce # 2** : La chanson « *Complainte* » ; M. Richard Cyr, informateur.

* **Pièce # 3** : La chanson « *Il m'envoie à l'école* » ; M. Richard Cyr, informateur.

* **Pièce # 4** : La « *Chanson pour Leonore* » ; M. Richard Cyr, informateur.

* **Pièce # 5** : La chanson « *C'est monsieur Marié* » ; M. Richard Cyr, informateur.

* **Pièce # 6** : Le conte de Rigauville ; M. Armand Cyr, informateur.

* **Pièce # 7** : La légende « *La chasse-galerie* » ; M. Armand Cyr, informateur.

* **Pièce # 8** : La chanson « *Je le mène bien mon dévidoi* » ; Mme Myriam Bourgault, informateur.

* **Pièce # 9** : La chanson « *Brave marin* » ; Mme Myriam Bourgault, informateur.

* **Pièce # 10** : La chanson « *Papillon tu es volage* » ; Mme Myriam Bourgault, informateur.

* **Pièce # 11** : La chanson « *Fringue, fringue, sur la rivière* » ; Mme Myriam Bourgault, informateur.

* **Pièce # 12** : La chanson « *Le bal chez Boulé* » ; Mme Myriam Bourgault, informateur.

* **Pièce # 13** : La chanson « *Dans tous les cantons* » ; Mme Myriam Bourgault, informateur.

- * **Pièce # 14** : La chanson « *Il y'a t'un homme* » ; Mme Gaétane Breton, informateur.
- * **Pièce # 15** : La chanson « *J'ai fait une maîtresse* » ; Mme Gaétane Breton, informateur.
- * **Pièce # 16** : La chanson « *La Marie Jeanne* » ; Mme Gaétane Breton, informateur.
- * **Pièce # 17** : La chanson « *Canot d'écorce* » ; Mme Gaétane Breton, informateur.
- * **Pièce # 18** : La chanson « *Souvenir d'un vieillard* » ; M. Louis Dionne, informateur.

46 Enquête 046 – Dorothée Perreault-Bastille 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Dorothée Perreault-Bastille. Il est possible de retrouver 35 pièces manuscrites, dont 33 chansons (les paroles) et 2 légendes.

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Le p'tit cordonnier* » ; M. Lionel Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Martha* » ; M. Lionel Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Jadis, j'avais une amie* » ; M. Lionel Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Le pénitent* » ; M. Lionel Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *J'ai tout quitté pour toi ma brune* » ; M. L. Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *La semaine commence par le lundi* » ; M. Lionel Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Il m'adorait, il m'appelait son ange* » ; M. Georges Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *P'tit coq* » ; Mme Martha Dubé, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Tourne ma roulette* » ; Mme Rosanne Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Gai, gai, gai en aéro* » ; Mme Rosanne Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Écoutez mes bons amis* » ; Mme R. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *C'est le curé de Saint-Denis* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Au bosquet vert* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 14** : La chanson « *Mon cavalier* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 15** : La chanson « *Je suis maréchal, mesdames* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 16** : La chanson « *Dans mon chemin rencontre* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 17** : La chanson « *J'ai rencontré dimanche* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 18** : La chanson « *Le meunier Jean* » ; Mme Rosanne Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 19** : La chanson « *D'un jeune homme gelé* » ; M. Georges Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 20** : La chanson « *Caroline* » ; M. Maurice Thériault, informateur.
- * **Pièce # 21** : La chanson « *Confiteor* » ; Mme Louisiana Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 22** : La chanson « *Les gens du village* » ; Mme Irène Lévesque, informateur.
- * **Pièce # 23** : La chanson « *Où allez-vous jeune chevalière ?* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 24** : La chanson « *L'orphelin* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 25** : La chanson « *La vie la plus infâme* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 26** : La légende « *Les animaux qui parlent* » ; Mme Anaïs Charron, informateur.
- * **Pièce # 27** : La légende « *Le mari cocu* » ; Mme Anaïs Charron, informateur.
- * **Pièce # 28** : La chanson « *Berthe* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 29** : La chanson « *Johnny Martin* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 30** : La chanson « *Là-bas sur le vert feuillage* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 31** : La chanson « *Alice ma blonde* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 32** : La chanson « *La vie n'est qu'une vallée de larmes* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 33** : La chanson « *Anastasia* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 34** : La chanson « *Lucienne est fiancée* » ; M. Léon Bouchard, informateur.
- * **Pièce # 35** : La chanson « *C'est la triste guerre* » ; M. Léon Bouchard, informateur.

47 Enquête 047 – Véronique Belzile 1973

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Véronique Belzile dans le cadre du cours « *Contes, légendes, chansons folkloriques* ». Ce cours de français fut donné par Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver un document regroupant le répertoire personnel de l'enquêteur et 4 études : conte, légende, chanson et moeurs canadiennes françaises des siècles derniers.

- * **Pièce # 1** : La chanson « *J'avais 20 ans* » ; Mme Adrienne Parent, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *N'importe quoi* » ; Mme Adrienne Parent, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Belle Amoureuse* » ; Mme Lawrence Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Atoi* » ; Mme Lawrence Bélanger, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Les bretelles* » ; Mme Camille Parent, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Les plaisirs du ménage* » ; M. Alphonse Parent, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Les blés d'or* » ; M. Alphonse Parent, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Complainte du Titanic* » ; M. Alphonse Parent, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende du carême ; M. Maurice Sirois, informateur.

48 Enquête 048 – Nicole Roy 1971

- Ce dossier contient un travail de Nicole Roy sur les superstitions de la nature. Le travail en question fut réalisé dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

49 Enquête 049 – Gaétan Soucy 1971

- Ce dossier renferme un travail de Gaétan Soucy sur les superstitions. Ce travail fut réalisé dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

50 Enquête 050 – Édith Socquet [197-]

- Ce dossier contient une légende de la Gaspésie présentée par Edith Socquet. Ce travail fut réalisé dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

51 Enquête 051 – Rheal Saint-Pierre 1971

- Ce dossier contient la légende du « *Rocher malin* » présenté par Rheal Saint-Pierre. Ce travail fut réalisé dans le cadre d'un cours de M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup.

52 Enquête 052 – Francine Lagacé 1971

- Ce dossier renferme un travail de Francine Lagacé qui fut réalisé dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

53 Enquête 053 – Madeleine Sirois 1971

- Ce dossier contient la légende « *La montagne à Coton* » présentée par Madeleine Sirois. Ce travail fut réalisé dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. M. Beauvais Bérubé est l'informateur de cette légende.

54 Enquête 054 – Lorraine Turcotte 1971

- Ce dossier renferme une enquête réalisée par Lorraine Turcotte, dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver la légende du cheval noir et celle du Lac Pohénégamook.

55 Enquête 055 – Lucille Roy [197-]

- Ce dossier contient une enquête réalisée par Lucille Roy dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver une histoire populaire intitulée « *Les trois secrets* ». Mentionnons que Soeur Anaïs Charron est l'informateur de ce récit.

56 Enquête 056 – Jean-François Guay 1971

- Dans ce dossier, il est possible de retrouver le résumé d'une légende présentée par Jean-François Guay dans le cadre d'un cours de français donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. À noter que cette légende fut racontée par M. Théodore Dumont.

57 Enquête 057 – Éliane Moreau 1971

- Ce dossier contient une histoire populaire présentée par Éliane Moreau dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

58 Enquête 058 – Thérèse Drolet 1971

- Dans ce dossier, il est possible de retrouver un texte de Thérèse Drolet racontant la légende Marquis-Drapeau de l'Isle-Verte.

59 Enquête 059 – Jean Gauvin 1971

- Dans ce dossier, il est possible de retrouver un texte de Jean Gauvin racontant la légende intitulée « *Le lac de Beloeil* ». Ce travail fut présenté dans le cadre d'un cours de français donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

60 Enquête 060 – Marcelle Lagacé-Ruest 1971

- Dans ce dossier, il est possible de retrouver un texte de Marcelle Lagacé-Ruest racontant la légende du Cap au Diable. Ce travail fut présenté à M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup, dans le cadre d'un cour de français. À noter que M. Georges Hudon est l'informateur de la dite cette légende.

Boîte 4

61 Enquête 061 – Benoît Marmen 1971

- Dans ce dossier, on retrouve un texte de Benoît Marmen racontant la légende du quêteux. Ce travail fut présenté à M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. L'informateur de cette légende est Mme Marguerite Pelletier Marmen.

62 Enquête 062 – France Martin 1971

- Ce dossier contient un travail de France Martin qui relate 25 superstitions sur la chance. Ce document fut réalisé dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

63 Enquête 063 – Claude Rivard 1971

- Ce dossier renferme une enquête réalisée par Claude Rivard dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver les textes de deux légendes, dont celle du Lac Pohénégamook.

64 Enquête 064 – Reneault Tremblay 1971

- Ce dossier contient une enquête réalisée par Reneault Tremblay dans le cadre d'un cours de français. Le cours en question fut donné par Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver les textes de deux légendes : « *Le Lac Pohénégamook* » et « *La disparition* ».

65 Enquête 065 – Magella Ouellet 1971

- Dans ce dossier, on retrouve le texte d'une histoire légendaire présentée par Magella Ouellet dans le cadre d'un cours de français. Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

66 Enquête 066 – Jacques Potvin 1971

- Dans ce dossier, il est possible de retrouver le texte de la légende du cheval noir de l'Islet. Ce travail fut présenté par Jacques Potvin dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de RDL.

67 Enquête 067 – Klaude Raymond [197-]

- Dans ce dossier, il est possible de retrouver un travail réalisé par Klaude Raymond, dans le cadre d'un cours de français donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup.

68 Enquête 068 – Lucile Ouellet 1971

- Dans ce dossier, il est possible de retrouver un travail réalisé par Lucile Ouellet dans le cadre d'un cours de français qui fut donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Le travail en question porte sur une histoire intitulée « *La malédiction d'une mère* ».

69 Enquête 069 – Joëlle Deschênes 1974

- Ce dossier contient le répertoire folklorique personnel de Joëlle Deschênes. Ce travail fut réalisé dans le cadre du cours de français « *Folklore québécois* » qui fut donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Qui plus est, on peut retrouver une bibliographie d'ouvrages portant sur le folklore québécois.

70 Enquête 070 – Renée Gagnon 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Renée Gagnon. Il est possible de retrouver 10 pièces manuscrites, dont 6 chansons (les paroles), 2 légendes et 2 anecdotes.
 - * **Pièce # 1** : La légende « *L'affaire du Père Joseph Michaud* » ; M. Prudent Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 2** : Anecdote « *Le feu de Sainte-Rita* » ; M. Prudent Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 3** : Anecdote « *Le feu du moulin* » ; M. Prudent Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 4** : La chanson « *Le chômeur* » ; M. Prudent Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 5** : La chanson « *J'allais voir les filles* » ; M. Prudent Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 6** : La chanson « *Le tour* » ; M. Prudent Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 7** : La chanson « *Le printemps* » ; M. Prudent Pelletier, informateur.
 - * **Pièce # 8** : La légende « *Né pour la misère* » ; M. Léonard Gagnon, informateur.
 - * **Pièce # 9** : La chanson « *Papa, voulez-vous bien* » ; M. Wilfrid Caron, informateur.
 - * **Pièce # 10** : La chanson « *Mon Père, j'ai souvent menti* » ; M. Wilfrid Caron, informateur.

71 Enquête 071 – Guylène Lefrançois 1977

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Guylène Lefrançois dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur et 15 pièces manuscrites, dont 9 chansons, 3 légendes ainsi que des séries de proverbes, superstitions et remèdes.
 - * **Pièce # 1** : Des remèdes populaires ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 2** : Quelques superstitions ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 3** : Des proverbes ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 4** : La chanson « *Un p'tit moulin sur la rivière* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 5** : La chanson de Pierre ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 6** : La chanson « *C'est dans le mois de mai* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 7** : La chanson « *Par un dimanche matin* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 8** : La chanson « *Sur le bord de l'Île* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 9** : La légende « *Bête du Lac Pohénégammok* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 10** : La légende « *Mort du curé* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 11** : La chanson « *Mon amoureux* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 12** : La chanson « *Philomène* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 13** : La chanson « *Pour boire, il faut vendre* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 14** : La chanson « *Marie-Madeleine* » ; Mme Sonia Morin, informateur.
 - * **Pièce # 15** : La légende « *Dame en blanc* » ; Mme Rita Morin, informateur.

72 Enquête 072 – Lise Desjardins 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Lise Desjardins. Il est possible de retrouver une fiche de l'enquêteur, les fiches des trois informateurs et 11 pièces manuscrites, dont 6 chansons, 4 légendes et une série de dictons populaires.
- * **Pièce # 1** : Quelques dictons populaires ; Mme Wilfrid Desjardins (née Rose-Alma Vaillancourt), informateur.
- * **Pièce # 2** : Légende arrivée à Cacouna ; Mme Wilfrid Desjardins (née Rose-Alma Vaillancourt), informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Un Canadien errant* » ; Mme W. Desjardins (née Rose-A. Vaillancourt), informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Le Juif errant* » ; Mme Wilfrid Desjardins (née Rose-Alma Vaillancourt), informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Sur la route de Berthier* » ; Mme W. Desjardins (née Rose-A. Vaillancourt), informateur.
- * **Pièce # 6** : « *La chanson du gris* » ; M. Wilfrid Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Francoeur, caporal des zouaves* » ; M. Wilfrid Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *L'étranger du village* » ; M. Wilfrid Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende de la construction de l'église de l'Isle-Verte ; M. Wilfrid Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 10** : La légende « *Le pont de glace* » ; Mme Lauréanne Desroches, informateur.
- * **Pièce # 11** : La légende « *Le diable danseur* » ; Mme Lauréanne Desroches, informateur.

73 Enquête 073 – Jeannette Chouinard 1972

- Ce dossier contient une enquête folklorique de Jeannette Chouinard. En plus de l'analyse thématique d'une chanson, il est possible de retrouver 13 pièces, dont 7 légendes et 6 chansons (les paroles).
- * **Pièce # 1** : La chanson « *Cent louis d'or* » ; M. Ange-Marie Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *L'ancienne méthode* » ; Mme Joseph Chouinard, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le vieux marin Breton* » ; Mme Simone Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Il faut dormir* » ; M. et Mme Joseph Chouinard, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *M'aimez-vous un peu* ».
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Blow in the morning blow* » ; M. Yvan-Luc Girard, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *Tel est pris qui croyait prendre* » ; Soeur Anna Giasson, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *Une méprise peu banale* » ; Soeur Anne Dublaix, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *Une maison hantée* » ; Mlle Bernadette April, informateur.
- * **Pièce # 10** : La légende « *Tragédie douloureuse* » ; Soeur Berthe Lavoie, informateur.
- * **Pièce # 11** : La légende « *Le château de la fille du pendu* » ; Mme Arsène Larochelle, informateur.
- * **Pièce # 12** : L'histoire de la « *mitaine* » ; Mlle Bernadette April, informateur.
- * **Pièce # 13** : La légende « *Reel du Pendu* ».

74 Enquête 074 – Francine Lavoie 1975

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Francine Lavoie. Il est possible de retrouver le répertoire folklorique de l'enquêteur et 6 pièces, dont 4 légendes, une série de

dictons populaires et une pièce musicale. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La légende « *Rose Latulippe* » ; Mme Rose-Aimée Belzile, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Rodolphe et Pierre* » ; Mme Rose-Aimée Belzile, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende de Trois-Pistoles ; Mme Rose-Aimée Belzile, informateur.
- * **Pièce # 4** : Quelques dictons populaires ; Mme Rose-Aimée Belzile, informateur.
- * **Pièce # 5** : Légende sans titre ; Mlle Louisianna Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 6** : La pièce musicale « *Le reel du diable* » ; M. Alexandre Desbiens, informateur.

75 Enquête 075 – Bibiane Cyr 1973

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Bibiane Cyr. Dans cette enquête, il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur, trois études (conte, légende et chanson) et un résumé ayant pour objet la mentalité des Canadiens-Français au XVIIIe et XIXe siècle d'après un texte de Séguin. Qui plus est, il est possible de retrouver une fiche de l'enquêteur, les fiches des informateurs et les fiches d'enregistrement des pièces qui se retrouvent sur la cassette (voir Boîte # 6).

76 Enquête 076 – Roméo Beaulieu 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Roméo Beaulieu dans le cadre du cours « *Contes, légendes et chansons folkloriques au Québec* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver 19 pièces manuscrites, dont 4 légendes, 5 chansons et 10 dictons populaires. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 6).

- * **Pièce # 1** : La légende de Trois-Pistoles ; M. Émile Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Une histoire de chasse-galerie* » ; M. É. Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *La chapelle de Saint-Jean-de-Dieu* » ; Mme J.-L. Thériault, informateur.
- * **Pièce # 4** : La légende « *Un avertissement* » ; M. Émile Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Simone* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Au bois du rossignolet* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson du Témiscouata ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Sur la route de Dijon* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *En montant la rivière* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 10** : Le dicton « *Les pelures d'oignons* » ; M. Émile Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 11** : Le dicton « *La première neige* » ; M. Émile Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 12** : Le dicton « *Le soleil rouge* » ; M. J.-A. Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 13** : Le dicton « *L'âme du purgatoire* » ; Mme Lucien Dufour, informateur.
- * **Pièce # 14** : Le dicton « *Les démangeaisons* » ; Mme Lucien Dufour, informateur.
- * **Pièce # 15** : Le dicton « *Le linge du vendredi* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 16** : Le dicton « *Chatouiller un bébé* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 17** : Le dicton « *L'oiseau dans la maison* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 18** : Le dicton « *Les ustensiles et la visite* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 19** : Le dicton « *Ne pas dire à un bébé qu'il est beau* » ; Mme Maurice Beaulieu, informateur.

77 Enquête 077 – Line Baillargeon 1977

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Line Baillargeon dans le cadre d'un cours en littérature orale du professeur Maurice Dumas. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur et 19 pièces manuscrites (chansons, contes, dictons, recettes en médecine populaire et vocabulaire local). À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : Quelques dictons sur la températures ; M. Paul Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 2** : Remèdes en médecine populaire ; Mme Paul Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 3** : Le conte « *L'Image* » ; Mme Paul Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 4** : Le conte « *L'histoire de Ludger Marchand* » ; Mme P. Desjardins, informateur.
- * **Pièce # 5** : Un lexique du vocabulaire local de Saint-André-de-Kamouraska.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Les habitants de Fraserville* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Le plus beau pays de la terre* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Je me suis fait habiller en plume* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *M'en allant à Saint-François* » ; M. P. Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Un rayon de matin* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Mariez moi ma petite maman* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Le Titanic* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Que l'on a du bonheur aujourd'hui* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 14** : La chanson « *La fille à Denis Francoeur* » ; M. P. Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 15** : La chanson « *Au bout de la prairie* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 16** : La chanson « *Je suis seul au monde* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 17** : La chanson « *J'ai vu le 25 de mai* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 18** : La chanson « *Écoutez la chansonnette* » ; M. P. Saint-Pierre, informateur.
- * **Pièce # 19** : La chanson « *J'ai vu dans l'Italie des beautés* » ; M. Pierre Saint-Pierre, informateur.

78 Enquête 078 – Esther Berger 1975

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Esther Berger dans le cadre du cours de français « *Contes, légendes et chansons folkloriques* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver un répertoire personnel de l'enquêteur et 11 pièces, dont 5 légendes, 2 chansons, 2 anecdotes, une série de dictons et une pièce musicale. À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 6).
- * **Pièce # 1** : La légende « *Le cheval du diable* » ; M. Alfred Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *La chaîne en or* » ; M. Alfred Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *Le possédé* » ; M. Aimé Lebel, informateur.
- * **Pièce # 4** : La légende de Rivière-Ouelle ; M. Alfred Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 5** : La légende de Shawinigan ; M. Aimé Lebel, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Trois hommes noirs* » ; Mlle Fabienne April, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Le diable est dans bricole* » ; Mlle Fabienne April, informateur.
- * **Pièce # 8** : Anecdote « *Le grand marcheur* » ; M. Béatrix Berger, informateur.
- * **Pièce # 9** : Anecdote « *La salle de danse* » ; M. Béatrix Berger, informateur.
- * **Pièce # 10** : Quelques dictons ; Mme Aline Berger et M. Béatrix Berger, informateurs.
- * **Pièce # 11** : « *Reel du diable* » ; M. Simon Labrie, informateur.

79 Enquête 079 – Jocelyne Beaulieu et Daniel Doucet 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique qui fut menée conjointement par Jocelyne Beaulieu et Daniel Doucet. En plus des fiches de renseignements sur les deux enquêteurs, il est possible de retrouver 38 pièces manuscrites (légendes, chansons, dictons populaires et contines). À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).

- * Pièce # 1 : La chanson « *Qu'est-ce qui me passera le bois ?* » ; M. R. Cyr, informateur.
- * Pièce # 2 : La chanson « *C'est monsieur Marie* » ; M. Richard Cyr, informateur.
- * Pièce # 3 : Complainte ; M. Richard Cyr, informateur.
- * Pièce # 4 : La légende « *La maison hantée* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 5 : La légende sur l'église de Trois-Pistoles ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 6 : La légende de la chandelle ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 7 : « *Le marchand de Rouen* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 8 : « *Les feux-follets* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 9 : « *L'offre du diable* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 10 : La légende sur la maison hantée de l'Isle-Verte ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 11 : La légende « *Les farfadets* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 12 : La légende sur les quêteux ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 13 : La chanson « *La musique* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 14 : La chanson « *La jeunesse* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 15 : Chansons de Noël ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 16 : La chanson « *La jeunesse* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 17 : Quelques dictons populaires ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 18 : La chanson « *Sur le quai de la ferraille* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 19 : Quelques vieilles chansons connues ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 20 : La chanson « *Maman* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 21 : La chanson « *L'hirondelle* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 22 : « *Chansonnette* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 23 : La légende sur le nom de l'Isle-Verte ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 24 : La légende « *Une Fraser de l'Isle-Verte* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 25 : La chanson « *Dodo mon p'tit gars* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 26 : La chanson « *Le clairon* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 27 : La chanson « *Le brave* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 28 : Des contines ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 29 : Une contine pour enfant ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 30 : L'origine du nom Dumont ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 31 : Des contines ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 32 : La chanson « *Neige* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 33 : Chansons avec jeu de mains ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 34 : La chanson « *Sur la route de Berthier* » ; Mme Alice Dumont, informateur.
- * Pièce # 35 : La légende « *Maison visitée par le diable* » ; M. Roger Picard, informateur.
- * Pièce # 36 : La légende « *Le sort jeté par le quêteux* » ; Mme A. Beaulieu, informateur.
- * Pièce # 37 : La légende « *La maison hantée* » ; Mme Adrien Beaulieu, informateur.
- * Pièce # 38 : La légende « *Église de Trois-Pistoles* » ; Mme Louise Bélanger, informateur.

80 Enquête 080 – Francine Bérubé 1977

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Francine Bérubé dans le cadre du cours « *Conte et légende* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur et 25 pièces manuscrites (jeux, recettes, chansons, légendes, dictons

populaires et remèdes). À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : Le jeu « *La chatte baissée* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 2** : « *Papier de soie rouge* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 3** : Une recette de champagne ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 4** : Le jeu « *Le chat* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 5** : Le jeu « *P'tit bonhomme* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 6** : Une recette de tire ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 7** : Une recette de bagatelle ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 8** : Une recette d'herbe salé ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 9** : « *Érablière* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 10** : Une recette de tourtière ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *La fête des pères* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson du pigeon ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Malgré tes serments, tes promesses ...* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 14** : La chanson « *Martha blonde aux yeux bleus* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 15** : La chanson « *La cantinière* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 16** : La chanson « *Dans la prison de Nantes* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 17** : La chanson « *Le diable est sorti d'enfer* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 18** : L'histoire « *Un bossel* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 19** : L'histoire « *Un quat' poches* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 20** : La chanson « *J'ai tant dansé, j'ai tant sauté* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 21** : La chanson « *À la claire fontaine* » ; Mme Sylvio Bérubé, informateur.
- * **Pièce # 22** : La chanson « *La complainte du vouéyageur* » ; M. Gérard Tardif, informateur.
- * **Pièce # 23** : La légende « *La jongleuse* » ; Mlle Noella Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 24** : Quelques dictons populaires ; M. Gérard Tardif, informateur.
- * **Pièce # 25** : Des remèdes populaires ; M. Gérard Tardif, informateur.

81 Enquête 081 – Darie Coulombe et Charles Pommet 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique menée conjointement par Darie Coulombe et Charles Pommet dans le cadre du cours « *Conte et légende* ». Ce cours de français fut donné par Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver les fiches d'enquêteurs et 20 pièces, dont 10 chansons (les paroles), 9 légendes et une série de dictons populaires. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassettes (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson du prisonnier.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Je sais que vous êtes jolie* ».
- * **Pièce # 3** : La chanson « *J'ai mangé du rat* ».
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Gai lon la gai le rosier* ».
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Oui, je voudrais me marier* ».
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Fumez l'cigare en attendant* ».
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Chine* ».
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Petits enfants* ».
- * **Pièce # 9** : La chanson « *Ne m'aimez plus, enfant, ne m'aimez plus* ».
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Yvonne* ».
- * **Pièce # 11** : Quelques dictons populaires ; Mlle Lucille Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 12** : La légende « *Les âmes du purgatoire* » ; M. Albert Lévesque, informateur.
- * **Pièce # 13** : La légende « *Le fantôme* » ; Mme Alexandrine Coulombe, informateur.

- * **Pièce # 14** : La légende « *La mort revient* » ; Mme Alexandrine Coulombe, informateur.
- * **Pièce # 15** : La légende de L'Anse-Pleureuse ; Mme Alexandrine Coulombe, informateur.
- * **Pièce # 16** : La légende « *Punitions* » ; M. Prudent Brousseau, informateur.
- * **Pièce # 17** : La légende « *La porte* » ; M. Prudent Brousseau, informateur.
- * **Pièce # 18** : La légende « *Bridier un cheval* » ; M. Prudent Brousseau, informateur.
- * **Pièce # 19** : La légende « *Peur* » ; M. Prudent Brousseau, informateur.
- * **Pièce # 20** : La légende « *Apparition* » ; M. Prudent Brousseau, informateur.

82 Enquête 082 – Christine Roy 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Christine Roy dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver la fiche de l'enquêteur et 9 pièces manuscrites, dont 5 chansons (les paroles) et 4 légendes.

- * **Pièce # 1** : La chanson « *C'est mon amoureux* » ; Mme Odette Lessard, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Manon* » ; M. le curé Saint-Amant, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le coeur de ma bien-aimée* » ; Mlle Mariette Drouin et M. Fillion, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Chez le médecin* » ; M. Donat Bellavance, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Pis voilà c'que j'aime !* » ; M. Lessard, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende « *La pierre d'église* » ; Mlle Claire Roy, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *Le diable danseur* » ; Mlle Claire Roy, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *Le diable vendeur* » ; Mlle Claire Roy, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *Les chasse-galleries* » ; Mlle Claire Roy, informateur.

Boîte 5

83 Enquête 083 – Marina Gagné 1977

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Marina Gagné. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur et 14 pièces manuscrites (légendes, chansons et coutumes). À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 7).
 - * **Pièce # 1** : La légende « *Le chien* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 2** : La légende « *Le diable et les foins* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 3** : La légende « *Valentine* » ; Mme Olivette Boudreault (Thibault), informateur.
 - * **Pièce # 4** : La légende « *Le grenier* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 5** : La légende « *Les clairons* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 6** : La légende « *Les loups-garous* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 7** : La légende « *Les miroirs* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 8** : La légende « *Les fantômes* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 9** : « *La religion* » ; Mme Rose-Anna Boivin, informateur.
 - * **Pièce # 10** : La chanson « *La p'tite vache noire* » ; Mme Olivette Boudreault (Thibault), informateur.
 - * **Pièce # 11** : La chanson « *Rossignol* » ; Mme Olivette Boudreault (Thibault), informateur.
 - * **Pièce # 12** : La chanson « *Dans tous les cantons* » ; Mme Olivette Boudreault (Thibault), informateur.
 - * **Pièce # 13** : La chanson « *Bonsoir mes amis* » ; Mme Olivette Boudreault (Thibault), informateur.
 - * **Pièce # 14** : Les coutumes ; Mme Francis Lavoie (Houde), informateur.

84 Enquête 084 – Gilles Michaud et Céline Poirier 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique menée conjointement par Gilles Michaud et Céline Poirier. En plus d'un travail sur la tradition orale (fiches biographiques), il est possible de retrouver 20 pièces manuscrites, dont 16 chansons, 3 histoires et une série de dictons populaires. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 7).
 - * **Pièce # 1** : La chanson « *L'exposition* » ; M. Gagnon, informateur.
 - * **Pièce # 2** : La chanson « *Le tremblement de terre* » ; Mme Legueux, informateur.
 - * **Pièce # 3** : La chanson « *La destinée la rose au bois* » ; Mme Legueux, informateur.
 - * **Pièce # 4** : La chanson « *Le fromage à la crème* » ; Mme Legueux, informateur.
 - * **Pièce # 5** : La chanson « *Le diable sortit de l'enfer* » ; Mme Legueux, informateur.
 - * **Pièce # 6** : La chanson « *Dans tous les cantons* » ; Mme Legueux, informateur.
 - * **Pièce # 7** : La chanson « *Le petit écolier* » ; Mme Legueux, informateur.
 - * **Pièce # 8** : La chanson « *Anglais n'avance pas* » ; Mme Legueux, informateur.
 - * **Pièce # 9** : « *Les grosses framboises du Nord* » ; M. Ovila Desjardins, informateur.
 - * **Pièce # 10** : La chanson « *J'ai une paire de souliers* » ; M. Ovila Desjardins, informateur.
 - * **Pièce # 11** : « *Les trois frères qui voulaient d'argent* » ; M. Ovila Desjardins, informateur.
 - * **Pièce # 12** : La chanson « *Parc Shamer* ».
 - * **Pièce # 13** : La chanson « *Dans Venise la belle* ».
 - * **Pièce # 14** : La chanson « *Au pied du rosier blanc* ».
 - * **Pièce # 15** : « *Mon trésor* » ; M. Émile Rioux, informateur.
 - * **Pièce # 16** : La chanson « *Et les gens s'y promènent* » ; M. Oneil Moreau, informateur.
 - * **Pièce # 17** : La chanson « *L'Empress* » ; M. Oneil Moreau, informateur.
 - * **Pièce # 18** : La chanson « *Bonjour les vieux* » ; Mme Marianna Côté, informateur.
 - * **Pièce # 19** : La chanson « *Le bonheur n'est qu'un songe* » ; Mme M. Côté, informateur.

* **Pièce # 20** : Quelques dictons populaires.

85 **Enquête 085 – Marie Michaud** **1975**

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Marie Michaud dans le cadre du cours « *Contes et légendes* » qui fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur et 3 pièces manuscrites (légendes).

* **Pièce # 1** : La légende du lac du diable ; M. Elzéar Sirois, informateur.

* **Pièce # 2** : La légende de l'écluse du Rockerbrook ; M. Elzéar Sirois, informateur.

* **Pièce # 3** : La légende de la bête du Lac Pohénégamook ; M. Elzéar Sirois, informateur.

86 **Enquête 086 – André Michaud** **1972**

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par André Michaud. Il est possible de retrouver 10 pièces, dont 7 chansons et 3 légendes. À noter que les pièces de ce dossier sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 7).

* **Pièce # 1** : La chanson « *Par un beau soir* » ; Mme Albert Michaud, informateur.

* **Pièce # 2** : La chanson « *D'où viens-tu, coquet d'ivrogne ?* » ; Mme Albert Michaud, informateur.

* **Pièce # 3** : La chanson « *Pour l'homme et pour la femme* » ; Mme Albert Michaud, informateur.

* **Pièce # 4** : La chanson « *Souvenir d'un vieillard* » ; Mme Albert Michaud, informateur.

* **Pièce # 5** : La chanson « *Quitte le sol de ton village* » ; Mme Albert Michaud, informateur.

* **Pièce # 6** : La chanson « *Par un dimanche au soir* » ; Mme Albert Michaud, informateur.

* **Pièce # 7** : La chanson « *Le bal était fini* » ; Mme Albert Michaud, informateur.

* **Pièce # 8** : La légende « *Le sacreur* » ; Mme Gertrude Léger, informateur.

* **Pièce # 9** : La légende de Notre-Dame-des-Neiges ; Mme Adélarde Parent, informateur.

* **Pièce # 10** : La légende « *Le diable, constructeur d'églises* » ; Mme Adélarde Parent, informateur.

87 **Enquête 087 – Robin Lévesque** **1974**

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Robin Lévesque dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Il est possible de retrouver 16 pièces manuscrites, dont 10 chansons (les paroles), 5 légendes et une série de dictons populaires. À noter que des pièces du dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).

* **Pièce # 1** : La chanson « *Le ruban de la mariée* » ; M. Maurice Thériault, informateur.

* **Pièce # 2** : La chanson « *Mon p'tit cotillon blanc* » ; M. Maurice Thériault, informateur.

* **Pièce # 3** : La chanson « *Le curé de Saint-Denis* » ; M. Maurice Thériault, informateur.

* **Pièce # 4** : La chanson « *La belle Lisette* » ; M. Maurice Thériault, informateur.

* **Pièce # 5** : La chanson « *Moi je ne suis qu'un habitant* » ; Mme Joseph Malenfant, informateur.

* **Pièce # 6** : La légende sur l'église de Trois-Pistoles.

* **Pièce # 7** : La légende du nom « *Trois-Pistoles* ».

* **Pièce # 8** : Quelques dictons populaires.

* **Pièce # 9** : La chanson « *La belle Française* ».

* **Pièce # 10** : La chanson « *Papillon* ».

* **Pièce # 11** : La chanson « *Dans Paris y a-t-une brune* ».

* **Pièce # 12** : La chanson « *Marie Calumet* ».

- * **Pièce # 13** : La chanson « *L'hirondelle* ».
- * **Pièce # 14** : La légende « *Mystère en forêt* ».
- * **Pièce # 15** : La légende « *Histoire de loup-garou* ».
- * **Pièce # 16** : La légende « *La danse à Sainte-Françoise* ».

88 Enquête 088 – Nicole April 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Nicole April dans le cadre d'un cours de français du professeur Maurice Dumas. Il est possible de retrouver 7 pièces manuscrites, dont 4 chansons (les paroles), 2 légendes et une série de dictons populaires. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 7).
- * **Pièce # 1** : La légende « *La cinquième église de Trois-Pistoles* » ; M. Narcisse Rioux, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Tel est pris qui croyait prendre* » ; Soeur Anna Giasson, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Les jeunes gens à la mode* » ; Mme Joseph Chouinard, informateur.
- * **Pièce # 4** : « *Chanson du diable* » ; Mme Ange-Marie Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Blow in the morning* » ; M. Yvon-Luc Gérard, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Pauvre marin Breton* » ; Mme Joseph Chouinard, informateur.
- * **Pièce # 7** : Quelques dictons populaires.

89 Enquête 089 – Jocelyn Gendron 1972

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Jocelyn Gendron dans le cadre du cours de français « *Contes et légendes* ». En plus de la fiche de l'enquêteur, il est possible de retrouver 12 pièces manuscrites (légendes). À noter que les dites légendes sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).
- * **Pièce # 1** : La légende « *Les loups-garous* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *L'église de Saint-Éloi* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *Les lutins* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 4** : La légende « *La pigeonne* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 5** : La légende « *La chasse-galerie* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende « *Le bateau fantôme de Bathurst* » ; M. Reynald Hachey, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *La visite du diable* » ; M. Normand Nadeau, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *La danse* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *La tombe* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 10** : La légende « *La vente au diable* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 11** : La légende « *La banque* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 12** : La légende « *La mère* » ; M. Gérard Pelletier, informateur.

90 Enquête 090 – Charline Dubé 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Charline Dubé dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Ce travail fut présenté à M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver 14 pièces manuscrites, dont 9 chansons, 3 légendes, 1 anecdote, une pratique populaire et une série de dictons. Il est important de mentionner que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : Anecdote « *Faits étranges* » ; Mme Alfréda Dumont-Gagné, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *L’Affaire de l’hôtel Riverside* » ; M. Rodolphe Gagné, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le secret brûlant* » ; Mme Angèle Dumont, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Guillaume !* » ; M. Rodolphe Gagné, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Dans le temps du sucre* » ; M. Wilbrod Dumont, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Dans un rêve troublant* » ; Angèle Dumont, Wilbrod Dumont et Alfréda Dumont-Gagné, informateurs.
- * **Pièce # 7** : Pratique populaire « *Le baptême d’un enfant* » ; Mme Alfréda Dumont-Gagné, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *Le cheval de Trois-Pistoles* » ; M. Hector Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *L’église de Trois-Pistoles* » ; M. Hector Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Mon canot d’écorce* » ; M. Léon Dumont, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Les deux maris* » ; M. Léon Dumont, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Ange, combien je t’aime* » ; M. Léon Dumont, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Mes deux grands bœufs* » ; M. Léon Dumont, informateur.
- * **Pièce # 14** : Quelques dictons populaires ; Mme Marie Dubé, informateur.

91 Enquête 092 – Raymonde Beaulieu 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Raymonde Beaulieu. Il est possible de retrouver 15 pièces manuscrites, dont 10 chansons (les paroles), 3 légendes, 1 superstition et une série de dictons populaires. À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Sur la jolie feuille ronde* » ; M. Arthur Dufour, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Pousse-toi Ferdinand* » ; M. Arthur Dufour, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Par un dimanche au soir* » ; Mme M. Bourgeault, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *M’en revenant de Saint-André* » ; Mme Myriam Bourgeault, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *M’sieur le curé* » ; Mme Myriam Bourgeault, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende des trésors ; M. Serge Turbide, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende du petro du nègre ; M. Serge Turbide, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *L’histoire du diable qui vient danser* » ; M. Serge Turbine, informateur.
- * **Pièce # 9** : La superstition du miroir ; M. Serge Turbine, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *C’est la belle Françoise* ».
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Le diable est dans bricole* ».
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Sur mon chemin* ».
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Belle embarquez* ».
- * **Pièce # 14** : Une chanson gaspésienne.
- * **Pièce # 15** : Quelques dictons populaires ; Mme Marie Giguère, informateur.

92 Enquête 093 – Damien Beaulieu 1975

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Damien Beaulieu dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver le répertoire folklorique de l’enquêteur et 8 pièces, dont 2 chansons, 2 légendes, 1 anecdote et 3 dictons populaires. À noter que les pièces de ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : « *Le diable sort de l’enfer pour ramasser son monde* » ; M. R. Beaulieu, info.

- * **Pièce # 2** : La chanson « *Diabla à la récolte* » ; Mme Nicole Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 3** : La légende « *Les amants noirs* » ; Mme Micheline Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 4** : L'anecdote « *Le diable bat sa femme* » ; Mme Ginette Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 5** : Le dicton « *Arrêter de faire le diable à quatre* » ; Mme Nicole Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 6** : Le dicton « *Loger le diable dans sa bourse* » ; Mme N. Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 7** : Le dicton « *Vous menez le diable* » ; Mme Nicole Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 8** : Une légende sans titre ; Mme Micheline Pelletier, informateur.

93 Enquête 094 – Jeanne Chagnon 1977

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Jeanne Chagnon dans le cadre d'un cours de français du professeur Maurice Dumas. Il est possible de retrouver le répertoire folklorique personnel de l'enquêteur et 20 pièces, dont 11 chansons (les paroles), 2 légendes, 2 recettes en médecine populaire, 4 dictons et une pièce musicale. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).
- * **Pièce # 1** : Pièce musicale (Introduction) ; Jocelyn Bérubé, interprète.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Dans l'bon vieux temps* » ; M. et Mme Justin Chagnon, informateurs.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le coeur ne vieillit pas* » ; M. et Mme Justin Chagnon, informateurs.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Perrine était servante* » ; Mlles Claire et Solange Chagnon, informateurs.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Ah ! que l'hiver* » ; M. et Mme Justin Chagnon, informateurs.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Son voile qui volait au vent* » ; Marie-Josée Chagnon, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Simone* » ; Marie-Josée Chagnon, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Isabeau s' y promène* » ; Marie-Josée Chagnon, informateur.
- * **Pièce # 9** : La légende « *Bonhomme sept heures* » ; Mme Justin Chagnon, informateur.
- * **Pièce # 10** : La légende « *Chasse-galerie* » ; M. Raynald Blanchard, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Les gars de l'Och-Miné* » ; Mme S. Bussièrès, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Aux marches du palais* » ; Mme Suzanne Bussièrès, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Envoyons d' l' avant* » ; Mme Suzanne Bussièrès, informateur.
- * **Pièce # 14** : La chanson « *C'est dans le mois de mai* » ; Mme Suzanne Bussièrès, informateur.
- * **Pièce # 15** : Recette médicale populaire « *Rhumatisme* » ; Mme Suzanne Bussièrès, informateur.
- * **Pièce # 16** : Recette médicale populaire « *Mouche de moutarde* » ; Mme Suzanne Bussièrès, informateur.
- * **Pièce # 17** : Le dicton « *Mois d'août* » ; Mme Solange Chagnon, informateur.
- * **Pièce # 18** : Le dicton « *Le 3 fait l'mois, le 5 le défait* » ; Mme Solange Chagnon, informateur.
- * **Pièce # 19** : Le dicton « *Chien qui mange de l'herbe* » ; Mme S. Chagnon, informateur.
- * **Pièce # 20** : Le dicton « *Animaux* » ; Mme Solange Chagnon, informateur.

94 Enquête 095 – Alain Dionne 1972

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Alain Dionne. En plus de l' analyse d'une chanson (*L' empereur d' Autriche*), il est possible de retrouver 13 pièces, dont 12 chansons (les paroles) et 1 légende. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Le mari trompée mais qui pardonne* » ; Mme Gabrielle Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Le gigolo* » ; Mme Gabrielle Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Oremus* » ; Mme Gabrielle Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *L' chapeau d' ma sœur* » ; Mme Gabrielle Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Dans l' bon vieux temps* » ; M. et Mme François Soucy, informateurs.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *L' oiseau de France* » ; M. François Soucy, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *L' histoire des trois cents piastres* » ; M. Ernest Michaud, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *C'est bonhomme* » ; M. Lorenzo Lebel, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *La cruelle berceuse* » ; M. Lorenzo Lebel, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *En fermant un peu les yeux* » ; M. Lorenzo Lebel, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Le chapeau de paille* » ; M. Lorenzo Lebel, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *L' empereur d' Autriche* » ; M. Lorenzo Lebel, informateur.
- * **Pièce # 13** : La chanson « *Le temps des roses* » ; M. Lorenzo Lebel, informateur.

95 Enquête 096 – Suzanne Dionne 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Suzanne Dionne dans le cadre du cours « *Contes, légendes et chansons folkloriques* ». Ce cours fut donné par Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver 10 pièces, dont 5 chansons (les paroles), 3 légendes, 1 conte et une série de dictons populaires. À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Le coeur ne vieillit pas* » ; M. Lucien Pelletier et Mme Imelda Gagnon, informateurs.
- * **Pièce # 2** : « *La légende des petits lutins* » ; Mme Gertrude Dumais, informateur.
- * **Pièce # 3** : « *La légende du père Coton* » ; Mme Imelda Gagnon, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Un canadien errant* » ; les informateurs sont des pensionnaires de la villa Saint-Pascal.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Partir* » ; Mme Jeanne D'Arc Dionne, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Revient* » ; Mme Jeanne D'Arc Dionne et Mme Dolorès Langlais, informateurs.
- * **Pièce # 7** : La légende « *Le quêteux qui jetait des sorts* » ; Mlle A. Dumais, informateur.
- * **Pièce # 8** : Quelques dictons populaires ; Mlle Alice Dumais, informateur.
- * **Pièce # 9** : Le conte « *Le petit boîteux* » ; Mlle Alice Dumais, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Promenade dans un jardin* » ; Mme Jeanne D'Arc Dionne, informateur.

96 Enquête 097 – Marie-France Berger 1977

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Marie-France Berger dans le cadre d'un cours de français du professeur Maurice Dumas. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur et 29 pièces, dont 11 chansons (les paroles), 2 légendes, 4 dictons météorologiques, 2 superstitions, 3 coutumes et 7 recettes. Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Complainte d'Adam et Ève* » ; Mme Aimé Boucher, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *La valse entraîante* » ; Mme André Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Lorsque j'étais enfant* » ; Mme André Pelletier, informateur.

- * **Pièce # 4** : La chanson « *Jadis j'avais une amie* » ; Mme André Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *L'hirondelle de France* » ; M. Gérard Lévesque, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Je te trouve toujours jolie* » ; M. Antoine Aubé, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *La brune et la blonde* » ; Mme Aimée Boucher, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Quand Dieu créa le ciel, la terre et l'onde* » ; Mme Aimée Boucher, informateur.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *J'aimais mon Dieu* » ; Mme Elie Caron, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Dans une sombre solitude* » ; Mme A. Boucher, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *C'est la poulette grise* » ; Mme Daniel Ouellet, informateur.
- * **Pièce # 12** : La légende « *L'église de Trois-Pistoles* » ; Mme André Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 13** : La légende « *Deux enfants* » ; Mme Henri-Paul Berger, informateur.
- * **Pièce # 14** : Le dicton « *Quand les hirondelles volent bas ...* » ; Mme André Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 15** : Le dicton « *Y' aura beaucoup de neige ...* » ; Mme A. Pelletier, informateur.
- * **Pièce # 16** : Le dicton du 2 février ; M. Gérard Lévesque, informateur.
- * **Pièce # 17** : Le dicton « *Quand les nids de guêpes ...* » ; Mme A. Pelletier, informateur.
- * **Pièces # 18-19** : Deux superstitions ; M. Gérard Lévesque, informateur.
- * **Pièce # 20** : Une recette pour blanchir ; M. Gérard Lévesque, informateur.
- * **Pièces # 21-23** : Trois coutumes ; Mme Henri-Paul Berger et Mme Louis Ouellet, informateurs.
- * **Pièces # 24-29** : Six recettes pour maladies ; Mesdames Gérard Lévesque, Louis Ouellet, Henri-Paul Berger et Elie Caron, informateurs.

97 Enquête 098 – Denyse Boulet 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Denyse Boulet. Il est possible de retrouver 8 pièces manuscrites, dont 5 chansons (les paroles), 2 légendes et 1 conte. À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).
- * **Pièce # 1** : La chanson « *Le baiser promis* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 2** : La légende « *Le père aveugle* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 3** : Le conte « *Le père grincheux* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Vive la Canadienne* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Ah ! si mon moine voulait danser* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 6** : La légende « *Cent dollars de perdu* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Le petit mousse* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Par le petit doigt* » ; Mme Josaphat Beaulieu, informateur.

98 Enquête 099 – Sylvia Bossé 1972

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Sylvia Bossé dans le cadre d'un cours de français du professeur Maurice Dumas. Il est possible de retrouver 12 pièces manuscrites (chansons) ainsi que l' analyse de l'une d'entre elles.
- * **Pièce # 1** : La chanson des lilas ; M. Edgar Boucher, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Mon rêve à moi* » ; M. Edgar Boucher, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Les jeunes gens* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Elle est toujours derrière* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Le notaire* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Le curé de notre village* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Le baiser promis* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *Le matou* » ; M. Léonard Bossé, informateur.

- * **Pièce # 9** : La chanson « *La sentinelle de Montcalm* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 10** : La chanson « *Pleurant à tes genoux* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 11** : La chanson « *Je pleurai pour la première fois* » ; M. Léonard Bossé, informateur.
- * **Pièce # 12** : La chanson « *Zozo* » ; M. Léonard Bossé, informateur.

99 Enquête 100 – Yolande Gagnon 1974

- Ce dossier contient une enquête folklorique réalisée par Yolande Gagnon dans le cadre d'un cours de français de M. Maurice Dumas. Il est possible de retrouver 9 pièces manuscrites, dont 5 chansons (les paroles), un conte, 2 légende et une série de dictons populaires. À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également consignées sur cassette audio (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Un Canadien errant* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 2** : La chanson « *Ma belle patrie* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Les petits canotiers* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 4** : La chanson « *Le corbeau et le renard* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Le petit mousse* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 6** : Le conte « *La fontaine de l'eau merveilleuse* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 7** : La légende « *Les Sorciers de l'Île d'Orléans* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 8** : La légende « *Le grand cheval noir* » ; M. Pierre Labrie, informateur.
- * **Pièce # 9** : Quelques dictons populaires.

100 Enquête 101 – Luce Arsenault 1977

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Luce Arsenault dans le cadre du cours « *Contes et légendes* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur de français au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver le répertoire personnel de l'enquêteur et près d'une trentaine de pièces (chansons, légende, mémoires particulières, pièces musicales, dictons et remèdes populaires). Mentionnons que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *Parmi mes souvenirs* » ; Mme Enora Arsenault, informateur.
- * **Pièce # 2** : Mémoire particulière « *La tire des patates* » ; Mme Enora Arsenault, informateur.
- * **Pièce # 3** : Cérémonie périodique « *Dans le temps du carême* » ; Mme Enora Arsenault, informateur.
- * **Pièce # 4** : La légende « *Les lutins* » ; Mme Enora Arsenault, informateur.
- * **Pièce # 5** : La chanson « *Petit oiseau* » ; Mme Estelle Arsenault, informateur.
- * **Pièce # 6** : La chanson « *Évangéline* » ; Mesdames Enora et Charles Arsenault, informateurs.
- * **Pièce # 7** : La chanson « *Les filles qui valsées* » ; Mesdames Enora Arsenault et Alphé Henry, informateurs.
- * **Pièce # 8** : La chanson « *La Madelon* » ; Mesdames Enora et Charles Arsenault, informateurs.
- * **Pièce # 9** : La chanson « *C'était une jument blanche* » ; Mme Lidia Arsenault, informateur.
- * **Pièces # 10-11** : Pièces musicales « *Sur les ponts de Paris* » et « *Les filles qui valcées* » ; Mme Philomène Bourdages, informateur.
- * **Pièces # 12-14** : Pièces musicales « *Marie Janna* », « *Marie sauce ton pain* » et un morceau d'harmonica plus harmonium ; Mme Estelle Arsenault, informateur.
- * **Pièces # 15-19** : Cinq dictons populaires.

- * **Pièces # 20-26** : Sept remèdes populaires.
- * **Pièce # 27** : Le dicton « *Le soleil qui se lève rouge ...* ».
- * **Pièce # 28** : Le dicton « *Quand les feuilles sur les arbres tournent ...* ».

101 Enquête 103 – Françoise Pelletier 1973

- Ce dossier contient un travail réalisé par Françoise Pelletier dans le cadre d'un cours de français du professeur Maurice Dumas. Il est possible de retrouver la fiche de l'enquêteur, un résumé du texte de Robert Lionel Séguin sur la mentalité des Canadiens français aux XVIIIe et XIXe siècles et trois fiches de pièces qui ont été enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 7).

- * **Pièce # 1** : La chanson « *La batelière* » ; M. Charles D'Amours et Mme Françoise Rioux-Dumont, informateurs.
- * **Pièce # 2** : La légende de l'Île aux Basques ; M. Charles Morency, informateur.
- * **Pièce # 3** : La chanson « *Le roi et sa dent en or* » ; Mme Julienne Pelletier, informateur.

Boîte 6

102 Enquête 104 – Bernard Dubé 1974

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Bernard Dubé dans le cadre du cours de français « *Contes et légendes* ». Ce cours fut donné par M. Maurice Dumas, professeur au Cégep de Rivière-du-Loup. Il est possible de retrouver la fiche de l'enquêteur ainsi qu'un texte témoignant de deux entrevues réalisées par Bernard Dubé avec ses informateurs. À noter que ces deux entretiens sont également enregistrés sur cassettes (voir Boîte # 7).

103 Enquête 105 – Réjeanne Caron 1973

- Ce dossier contient les éléments d'une enquête folklorique réalisée par Réjeanne Caron. Il est possible de retrouver la fiche de l'enquêteur ainsi que 7 fiches de chansons qui furent enregistrées sur cassette audio (voir Boîte # 7).

104 Enquête 106 – Simone Bélanger 1973

- Ce dossier renferme une enquête folklorique réalisée par Simone Bélanger. Il est possible de retrouver la fiche de l'enquêteur, trois fiches d'informateurs (M. Omer Fillion, M. Maurice D'Amours et M. Élisé Rioux), trois fiches de pièces (*D'être papa*, *Le grand fainéant* et *La Corriveau*) et un texte de la légende sur la Corriveau. À noter que les pièces contenues dans ce dossier sont également enregistrées sur cassette (voir Boîte # 7).

105 Enquête 113 – Lucie Côté 1973

- Ce dossier contient les éléments d'une enquête folklorique réalisée par Lucie Côté. Il est possible de retrouver la fiche de l'enquêteur, une fiche de la légende « *Chasse aux loups-marins* » et une fiche du conte « *P'tit Jean* ». À noter que ces pièces sont également consignées sur cassette (voir Boîte # 7).

106 Éléments sonores – Cassettes 1972 – 1977

- **001 (I)** : enquête orale de Sylvie Roy.
- **001 (II)** : enquête orale de Sylvie Roy.
- **002** : enquête orale de Micheline Paré.
- **003** : enquête orale d'Yvon Pelletier.
- **004** : enquête orale d'Ian Scofield.
- **005** : enquête orale de Suzanne Lévesque.
- **006** : enquête orale de Louise Nadeau.
- **007** : enquête orale de Thérèse Lévesque.
- **008** : enquête orale de Gisèle Pettigrew.
- **009** : enquête orale de Marie-Chantal Plourde.
- **010** : enquête orale de Diane Pomerleau.
- **011** : enquête orale de Guy Rossignol.
- **012** : enquête orale de Jocelyne Brunelle.
- **013** : enquête orale de Ginette Leblond.
- **014** : enquête orale de Claire Lebel.
- **015** : enquête orale de Jean Bélanger.
- **016** : enquête orale de Lina Roy.

- **017** : enquête orale de Claire Pelletier.
- **018 (I)** : enquête orale de Denise Roussel.
- **018 (II)** : répertoire folklorique de Denise Roussel.
- **019** : enquête orale de Denise Thériault.
- **020** : enquête orale de Manon Têtu.
- **021** : enquête orale d'Ann Ouellet.
- **022** : enquête orale de Jocelyne Ouellet.
- **023** : enquête orale de Madeleine Michaud.
- **024** : enquête orale de Carmen Ouellet.
- **025** : enquête orale de Richard Duval.
- **026** : enquête orale de Fernand Ouellet.
- **027** : enquête orale d'Hélène Beaulieu.
- **028** : enquête orale de Suzanne Blanchet.
- **029 (I)** : enquête orale de Johanne Bachand et Ginette Landry.
- **029 (II)** : enquête orale de Johanne Bachand et Ginette Landry.
- **030** : enquête orale de Philippe Lavoie.
- **031** : enquête orale de Monique Rousseau.
- **032** : enquête orale de Hilda Morency-Bérubé.
- **033** : enquête orale de Gemma Rioux-Ouellet.
- **034** : enquête orale de Ghislaine Jean.
- **035** : enquête orale de Ginette Côté.
- **036** : enquête orale de Michèle Bélisle.
- **037** : enquête orale de Yolande Gagnon et Olive Dubé.
- **038** : enquête orale de Diane Beaupré.
- **042** : enquête orale de Pauline Plourde.
- **074** : enquête orale de Francine Lavoie.
- **075** : enquête orale de Bibiane Cyr.
- **076** : enquête orale de Roméo Beaulieu.
- **077** : enquête orale de Line Baillargeon.
- **078** : enquête orale d'Esther Berger.

Boîte 7

107 Éléments sonores – Cassettes et bandes magnétiques 1972 – 1977

- **079** : enquête orale de Jocelyne Beaulieu et Daniel Doucet.
- **080** : enquête orale de Francine Bérubé.
- **081 (I)** : enquête orale de Darie Coulombe et Charles Pommet.
- **081 (II)** : répertoire folklorique de Charles Pommet.
- **083** : enquête orale de Marina Gagné.
- **084** : enquête orale de Gilles Michaud et Céline Poirier.
- **086** : enquête orale d'André Michaud.
- **087** : enquête orale de Robin Lévesque.
- **088** : enquête orale de Nicole April.
- **089** : enquête orale de Jocelyn Gendron.
- **090** : enquête orale de Charline Dubé.
- **092** : enquête orale de Raymonde Beaulieu.
- **093** : enquête orale de Damien Beaulieu.
- **094** : enquête orale de Jeanne Chagnon.
- **095** : enquête orale d'Alain Dionne.
- **096** : enquête orale de Suzanne Dionne.
- **097** : enquête orale de Marie-France Berger.
- **098** : enquête orale de Denyse Boulet.
- **100** : enquête orale de Yolande Gagnon.
- **101** : enquête orale de Luce Arsenault.
- **102** : bande sonore sans identification.
- **103** : enquête orale de Françoise Pelletier.
- **104 (I)** : enquête orale de Bernard Dubé.
- **104 (II)** : enquête orale de Bernard Dubé (1re partie de la soirée à la Villa Fraserville).
- **104 (III)** : enquête orale de Bernard Dubé (soirée à la Villa Fraserville).
- **105** : enquête orale de Réjeanne Caron.
- **106** : enquête orale de Simone Bélanger.
- **107** : enquête orale d'Odette Beaulieu-Malenfant.
- **108** : enquête orale de Patricia Dubé.
- **109** : enquête orale (enquêteur non identifié).
- **110** : la légende du Cap du diable racontée par M. Georges Hudon.
- **111** : enquête orale de Marie-Paule Soucy.
- **112** : enquête orale de Françoise Dubé.
- **113** : enquête orale de Lucie Côté.
- **114** : enquête orale (enquêteur non identifié).
- **115** : enquête orale de Lucille Santerre.
- **116 (I)** : enquête orale de Roland Saint-Pierre.
- **116 (II)** : enquête orale de Roland Saint-Pierre.
- **117** : enquête orale de Marie-A. Thibault.
- **118** : enquête orale (bande sonore).
- **119** : enquête orale (bande sonore).